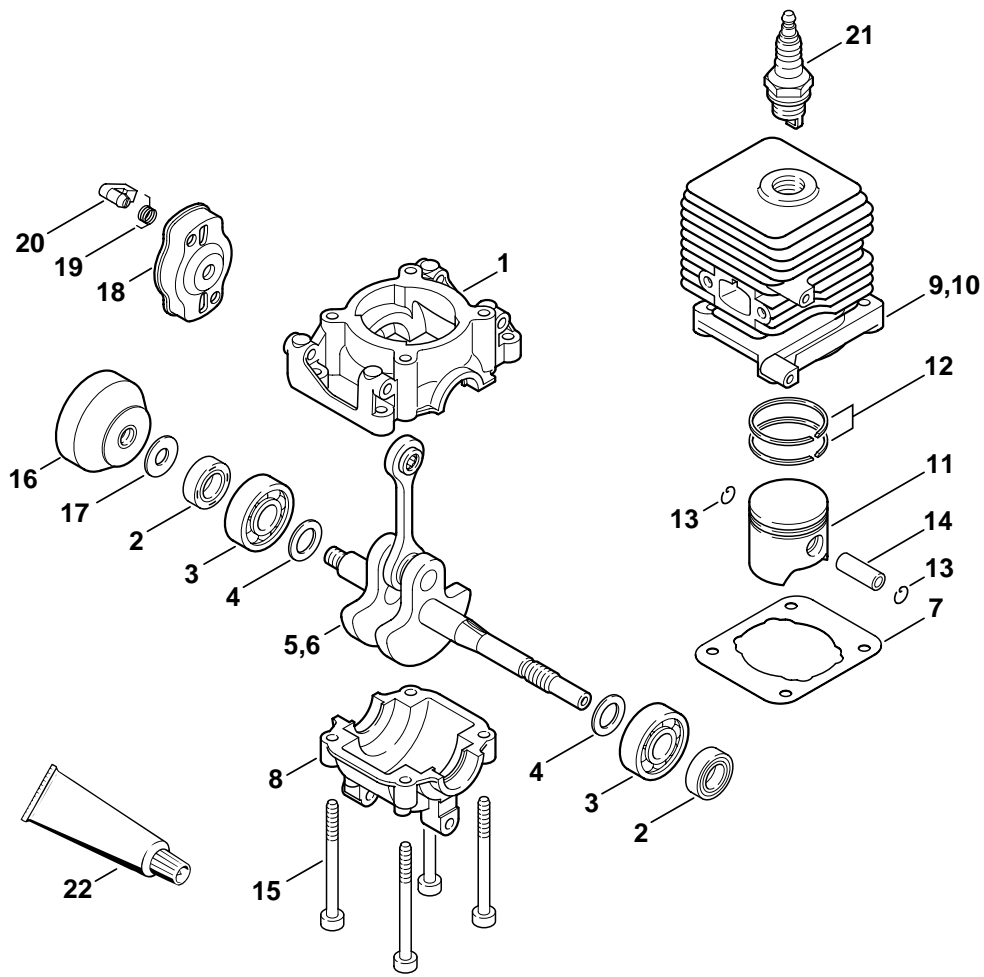


STIHL FS 55, 55 C, 55 R, 55 RC, 55 T (4140)

Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- | | |
|--|--|
| A Kurbelgehäuse, Zylinder Crankcase, Cylinder Carter, Cylindre | M (25.2004) Vergaser C1Q-S71 Carburetor C1Q-S71 Carburateur C1Q-S71 |
| B Anwerfvorrichtung Rewind starter Dispositif de lancement | N (36.2002) Vergaser C1Q-S66 Carburetor C1Q-S66 Carburateur C1Q-S66 |
| C Anwerfvorrichtung ErgoStart Rewind starter ErgoStart Dispositif de lancement ErgoStart | O (27.2001) Vergaser C1Q-S58 Carburetor C1Q-S58 Carburateur C1Q-S58 |
| D Schalldämpfer Muffler Silencieux | P Vergaser C1Q-S53A Carburetor C1Q-S53A Carburateur C1Q-S53A |
| E Schalldämpfer Kat. Muffler Cat. Silencieux Cat. | Q Vergaser C1Q-S44A Carburetor C1Q-S44A Carburateur C1Q-S44A |
| F Zündanlage, Kupplung Ignition system, Clutch Dispositif d'allumage, Embrayage | R Schaft FS 55, Rundumgriff Drive tube assembly FS 55, Loop handle Tube complet FS 55, Poignée circulaire |
| G Motorgehäuse (Rundumgriff) Engine housing (Loop handle) Carter moteur (Poignée circulaire) | S (14.2002) Schaft FS 55 T Drive tube assembly FS 55 T Tube complet FS 55 T |
| H Motorgehäuse (Rundumgriff) USA, CDN, AUS Engine housing (Loop handle) USA, CDN, AUS Carter moteur (Poignée circulaire) USA, CDN, AUS | T Zweihandgriff Bike handle Poignée à deux mains |
| J Motorgehäuse (Zweihandgriff) Engine housing (Bike handle) Carter moteur (Poignée tubulaire à deux mains) | U (27.2001) Zweihandgriff Bike handle Poignée à deux mains |
| K Luftfilter, Kraftstofftank Air filter, Fuel tank Filtre à air, Réservoir d'essence | V Getriebe, Schutz Gear head, Deflector Réducteur, Capot protecteur |
| L Vergaser C1Q-S97 Carburetor C1Q-S97 Carburateur C1Q-S97 | W Werkzeuge, Sonderzubehör Tools, Extras Outils, Accessoires optionnels |



238ET037 GM

Illustration A

Kurbelgehäuse, Zylinder

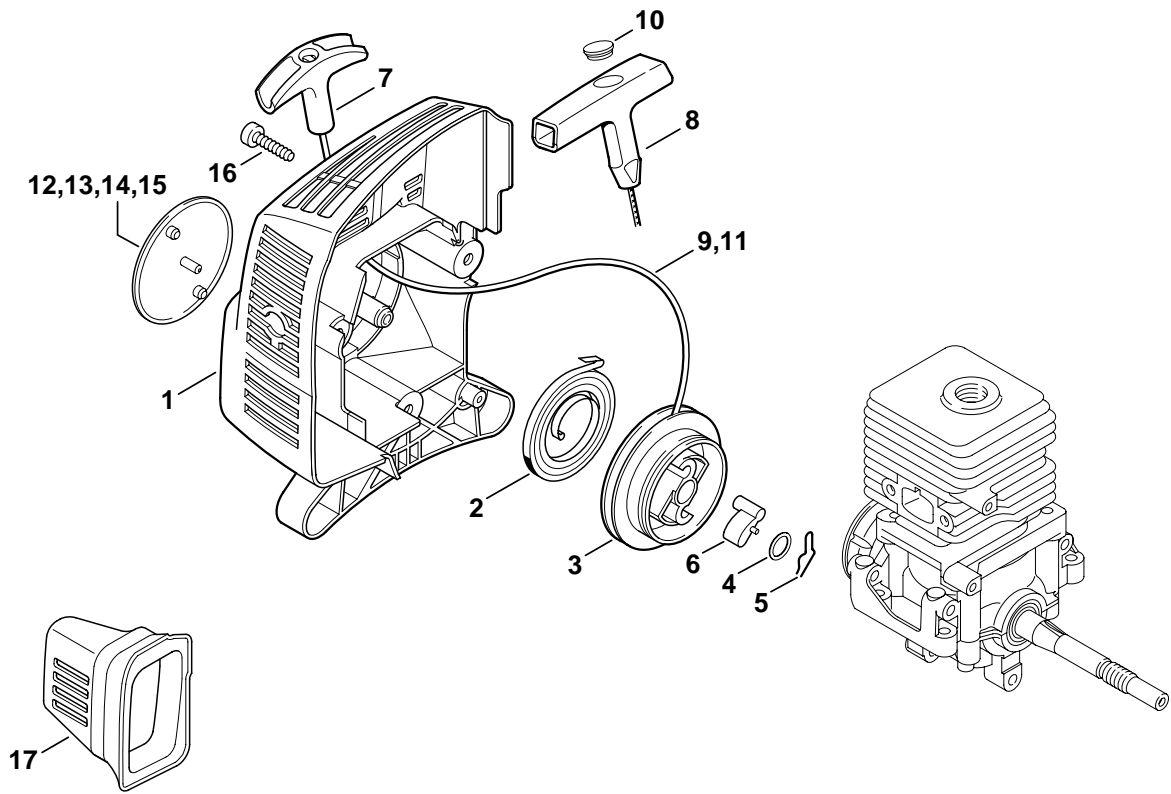
Crankcase, Cylinder

Carter, Cylindre

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St.-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|----------|---|---|---|
| 1 | 4140 021 0300 | 1 | Kurbelgehäuse | Crankcase | Carter de vilebrequin |
| 2 | 9639 003 1230 | 2 | WDR DIN3760-AS12x22x7 | Oil seal12x22x7 | Bague d'étanchéité 12x22x7 |
| 3 | 9503 003 0242 | 2 | Kugellager DIN625-6201 | Grooved ball bearing 6201 | Roulement rainuré à billes 6201 |
| 4 | 4140 036 0300 | 2 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| | | | (25.2005) | (25.2005) | (25.2005) |
| 5 | 4140 030 0401 | 1 | Kurbelwelle | Crankshaft | Vilebrequin |
| | | | (27.2001), (25.2005) | (27.2001), (25.2005) | (27.2001), (25.2005) |
| 6 * | 4140 030 0400 | 1 | Kurbelwelle | Crankshaft | Vilebrequin |
| 7 | 4140 029 2300 | 1 | Zylinderdichtung | Cylinder gasket | Joint de cylindre |
| 8 | 4140 021 2500 | 1 | Kurbelwanne | Engine pan | Carter inférieur |
| 9 | 4140 020 1202 | 1 | Zylinder mit Kolben Ø 34 mm □ 11 - 15 | Cylinder with piston Ø 34 mm □ 11 - 15 | Cylindre avec piston Ø 34 mm □ 11 - 15 |
| | | | (23.2003) | (23.2003) | (23.2003) |
| 10 * | 4140 020 1200 | 1 | Zylinder mit Kolben Ø 34 mm □ 11 - 15 | Cylinder with piston Ø 34 mm □ 11 - 15 | Cylindre avec piston Ø 34 mm □ 11 - 15 |
| 11 | 4140 030 2000 | 1 | Kolben Ø 34 mm □ 12 - 14 | Piston Ø 34 mm □ 12 - 14 | Piston Ø 34 mm □ 12 - 14 |
| 12 | 4137 034 3000 | 2 | Verdichtungsring Ø 34x1,5 mm | Piston ring Ø 34x1.5 mm | Segment de piston Ø 34x1,5 mm |
| 13 | 9463 650 0807 | 2 | Sprengring 8x0,7 | Snap ring 8x0.7 | Jonc d'arrêt 8x0,7 |
| 14 | 4137 034 1500 | 1 | Kolbenbolzen | Piston pin | Axe de piston |
| 15 | 9075 478 4268 | 4 | Schraube IS-D5x60 | Pan head self-tapping screw IS-D5x60 | Vis cylindrique IS-D5x60 |
| 16 | 4140 195 0601 | 1 | Starterrad (1,5-7,11-13) | Starter cup (1,5-7,11-13) | Roue de lanceur (1,5-7,11-13) |
| 17 * | 4117 162 8900 | 1 | Scheibe (1,5-7,11-13) | Washer (1,5-7,11-13) | Rondelle (1,5-7,11-13) |
| 18 | 4140 190 2010 | 1 | Mitnehmer ErgoStart (2-4,8-10) □ 19, 20 | Driver ErgoStart (2-4,8-10) □ 19, 20 | Entraîneur ErgoStart (2-4,8-10) □ 19, 20 |
| 19 | 0000 998 0612 | 2 | Schenkelfeder ErgoStart (2-4,8-10) | Torsion spring ErgoStart (2-4,8-10) | Ressort coudé ErgoStart (2-4,8-10) |
| 20 | 4133 195 7201 | 2 | Klinke ErgoStart (2-4,8-10) | Pawl ErgoStart (2-4,8-10) | Cliquet ErgoStart (2-4,8-10) |
| 21 | 0000 400 7000 | 1 | Zündkerze NGK BPMR7A | Spark plug NGK BPMR7A | Bougie NGK BPMR7A |
| 21 | 1110 400 7005 | 1 | Zündkerze Bosch WSR 6 F | Spark plug Bosch WSR 6 F | Bougie Bosch WSR 6 F |
| 22 | 0783 830 2000 | 1 | Dichtungsmasse Dirko HT rot (B) | Tube of sealant Dirko HT red (B) | Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B) |
| | 4140 007 1050 | 1 | Dichtungssatz □ 2, 7 | Set of gaskets □ 2, 7 | Jeu de joints □ 2, 7 |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T

FS 55, FS 55 C, FS 55 R, FS 55 RC, FS 55 T



233ET052 GM

Illustration B

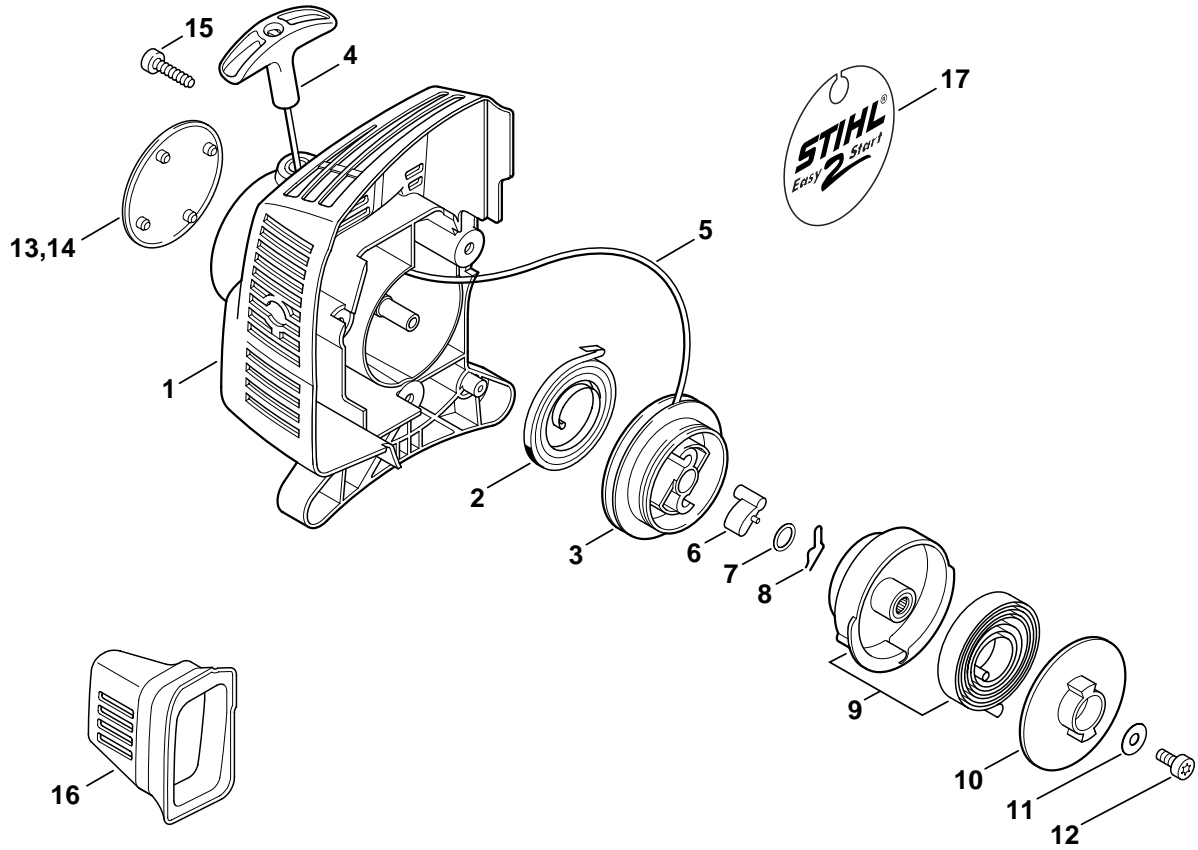
Anwerfvorrichtung

Rewind starter

Dispositif de lancement

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St.-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|----------|--|---|--|
| 1 | 4140 190 4000 | 1 | Anwerfvorrichtung (1,5-7,11-13) □ 2 - 7, 9 | Rewind starter (1,5-7,11-13) □ 2 - 7, 9 | Dispositif de lancement (1,5-7,11-13) □ 2 - 7, 9 |
| 2 | 4140 190 0601 | 1 | Rückholfeder (1,5-7,11-13) | Rewind spring (1,5-7,11-13) | Ressort de rappel (1,5-7,11-13) |
| 3 | 4128 195 0400 | 1 | Seilrolle (1,5-7,11-13) | Rope rotor (1,5-7,11-13) | Poulie à câble (1,5-7,11-13) |
| 4 | 0000 958 0923 | 1 | Scheibe (1,5-7,11-13) | Washer (1,5-7,11-13) | Rondelle (1,5-7,11-13) |
| 5 | 1118 195 3500 | 1 | Feder (1,5-7,11-13) | Spring (1,5-7,11-13) | Ressort (1,5-7,11-13) |
| 6 | 4116 195 7200 | 1 | Klinke (1,5-7,11-13) | Pawl (1,5-7,11-13) | Cliquet (1,5-7,11-13) |
| 7 | 4140 195 3400 | 1 | Griff (1,5-7,11-13) | Starter grip (1,5-7,11-13) | Poignée (1,5-7,11-13) |
| 8 | 0000 190 3404 | 1 | Griff ElastoStart Ø 3 mm (B) (1,5-7,11-13) □ 9, 10 | Starter grip ElastoStart Ø 3 mm (B) (1,5-7,11-13) □ 9, 10 | Poignée ElastoStart Ø 3 mm (B) (1,5-7,11-13) □ 9, 10 |
| 9 | 1120 195 8200 | 1 | Anwerfseil Ø 3x1060 mm (1,5-7,11-13) | Starter rope Ø 3x1060 mm (1,5-7,11-13) | Câble de lancement Ø 3x1060 mm (1,5-7,11-13) |
| 10 | 0000 195 7000 | 1 | Kappe (B) (1,5-7,11-13) (27.2001) | Cap (B) (1,5-7,11-13) (27.2001) | Capuchon (B) (1,5-7,11-13) (27.2001) |
| 11 * | 0000 195 8200 | 1 | Anwerfseil Ø 3x800 mm (1,5-7,11-13) | Starter rope Ø 3x800 mm (1,5-7,11-13) | Câble de lancement Ø 3x800 mm (1,5-7,11-13) |
| | 0000 930 2208 | 1 | Anwerfseil Ø 3 mm x 30,5 m (A,B) (1,5-7,11-13) | Starter rope Ø 3 mm x 30.5 m (A,B) (1,5-7,11-13) | Câble de lancement Ø 3 mm x 30,5 m (A,B) (1,5-7,11-13) |
| 12 | 4140 967 1501 | 1 | Typenschild FS 55 (1,5,6) | Model plate FS 55 (1,5,6) | Plaque matricule FS 55 (1,5,6) |
| 13 | 4140 967 1529 | 1 | Typenschild FS 55 R (7,11,12) (14.2002) | Model plate FS 55 R (7,11,12) (14.2002) | Plaque matricule FS 55 R (7,11,12) (14.2002) |
| 14 * | 4140 967 1505 | 1 | Typenschild FS 55 T (13) | Model plate FS 55 T (13) | Plaque matricule FS 55 T (13) |
| 15 * | 4140 967 1509 | 1 | Typenschild FS 55 TC (13) | Model plate FS 55 TC (13) | Plaque matricule FS 55 TC (13) |
| 16 | 0000 951 1100 | 3 | Schraube IS-D5x20 (1,5-7,11-13) | Screw IS-D5x20 (1,5-7,11-13) | Vis cylindrique IS-D5x20 (1,5-7,11-13) |
| 17 | 4140 084 6801 | 1 | Distanzstück (1,5-7,11-13) | Spacer (1,5-7,11-13) | Pièce d'écartement (1,5-7,11-13) |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



461ET027 GM

Illustration C

Anwerfvorrichtung ErgoStart

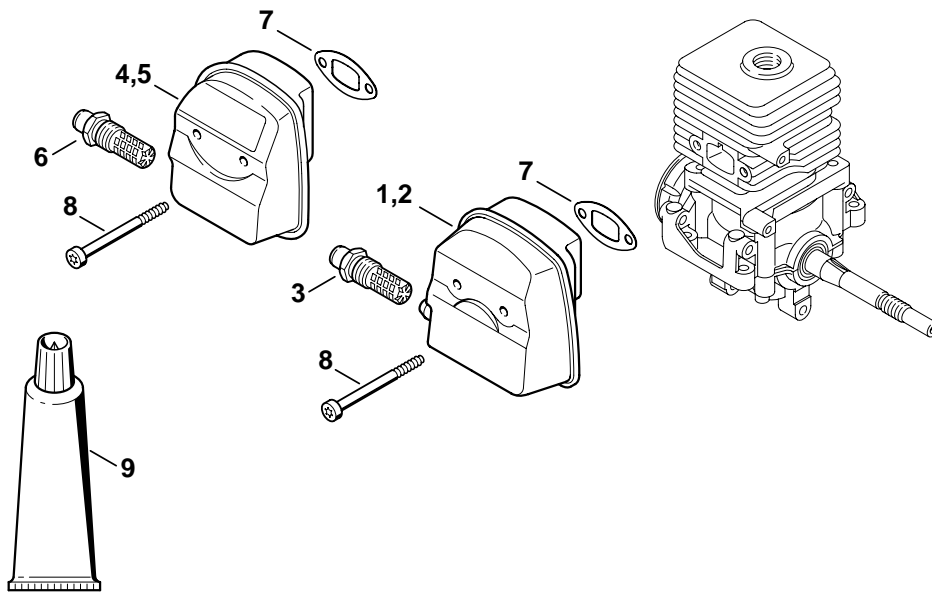
Rewind starter ErgoStart

Dispositif de lancement ErgoStart

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|--|---|---|
| 1 | 4140 190 4010 | 1 | Anwerfvorrichtung (2-4,8-10) □ 2 - 12 | Rewind starter (2-4,8-10) □ 2 - 12 | Dispositif de lancement (2-4,8-10) □ 2 - 12 |
| 2 | 4140 190 0601 | 1 | Rückholfeder (2-4,8-10) | Rewind spring (2-4,8-10) | Ressort de rappel (2-4,8-10) |
| 3 | 4140 195 0410 | 1 | Seilrolle (2-4,8-10) | Rope rotor (2-4,8-10) | Poulie à câble (2-4,8-10) |
| 4 | 4140 195 3400 | 1 | Griff (2-4,8-10) | Starter grip (2-4,8-10) | Poignée (2-4,8-10) |
| 5 | 4137 195 8200 | 1 | Anwerfseil Ø 2,7x910 mm (2-4,8-10) | Starter rope Ø 2.7x910 mm (2-4,8-10) | Câble de lancement Ø 2,7x910 mm (2-4,8-10) |
| 6 | 4116 195 7200 | 1 | Klinke (2-4,8-10) | Pawl (2-4,8-10) | Cliquet (2-4,8-10) |
| 7 | 0000 958 0923 | 1 | Scheibe (2-4,8-10) | Washer (2-4,8-10) | Rondelle (2-4,8-10) |
| 8 | 1118 195 3500 | 1 | Feder (2-4,8-10) | Spring (2-4,8-10) | Ressort (2-4,8-10) |
| 9 | 4140 190 0710 | 1 | Federgehäuse (2-4,8-10) | Spring housing (2-4,8-10) | Boîtier de ressort (2-4,8-10) |
| 10 | 4140 195 2010 | 1 | Mitnehmer (2-4,8-10) | Carrier (2-4,8-10) | Entraîneur (2-4,8-10) |
| 11 | 9307 021 0120 | 1 | Scheibe DIN9021-A5,3 (2-4,8-10) | Washer 5.3 (2-4,8-10) | Rondelle 5,3 (2-4,8-10) |
| 12 | 9022 399 0950 | 1 | Schraube IS-M5x10-10.9 (2-4,8-10) | Spline screw IS-M5x10 (2-4,8-10) | Vis cylindrique IS M5x10 (2-4,8-10) |
| 13 | 4140 967 1517 | 1 | Typenschild FS 55 C (2-4,8-10) | Model plate FS 55 C (2-4,8-10) | Plaque matricule FS 55 C (2-4,8-10) |
| 14 | 4140 967 1518 | 1 | Typenschild FS 55 RC (8-10) | Model plate FS 55 RC (8-10) | Plaque matricule FS 55 RC (8-10) |
| 15 | 0000 951 1100 | 3 | Schraube IS-D5x20 (2-4,8-10) | Screw IS-D5x20 (2-4,8-10) | Vis cylindrique IS-D5x20 (2-4,8-10) |
| 16 | 4140 084 6801 | 1 | Distanzstück (2-4,8-10) | Spacer (2-4,8-10) | Pièce d'écartement (2-4,8-10) |
| 17 | 0000 967 4208 | 1 | Anhänger Easy2Start USA, CDN (3,4,9,10) | Tag Easy2Start USA, CDN (3,4,9,10) | Étiquette à attacher Easy2Start USA, CDN (3,4,9,10) |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T

FS 55, FS 55 C, FS 55 R, FS 55 RC, FS 55 T



238ET040 SC

Illustration D

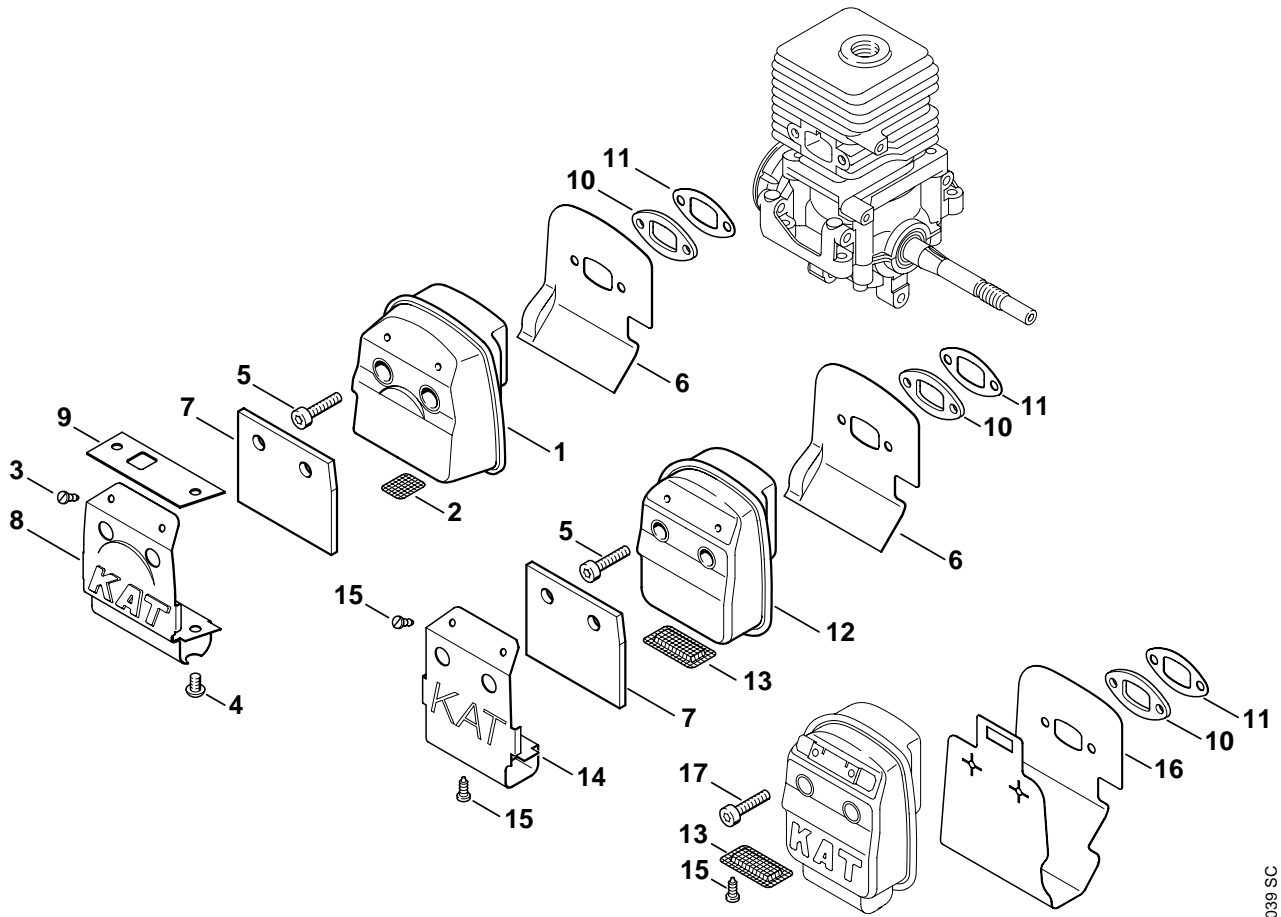
Schalldämpfer

Muffler

Silencieux

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|---|---|---|
| 1 | 4140 140 0609 | 1 | Schalldämpfer (1,2,7,8) | Muffler (1,2,7,8) | Silencieux (1,2,7,8) |
| 2 | 4140 140 0610 | 1 | Schalldämpfer USA, AUS, CDN (3,6,10,12) □ 3 | Muffler USA, AUS, CDN (3,6,10,12) □ 3 | Silencieux USA, AUS, CDN (3,6,10,12) □ 3 |
| 3 | 4140 140 6903 | 1 | Stutzen mit Gitter USA, AUS, CDN (3,6,10,12) (23.2003) | Stub with screen USA, AUS, CDN (3,6,10,12) (23.2003) | Embout avec grille USA, AUS, CDN (3,6,10,12) (23.2003) |
| 4 * | 4140 140 0600 | 1 | Schalldämpfer (1,2,7,8) | Muffler (1,2,7,8) | Silencieux (1,2,7,8) |
| 5 * | 4140 140 0605 | 1 | Schalldämpfer USA, AUS, CDN (3,6,10,12,13) □ 6 | Muffler USA, AUS, CDN (3,6,10,12,13) □ 6 | Silencieux USA, AUS, CDN (3,6,10,12,13) □ 6 |
| 6 * | 4140 140 6900 | 1 | Stutzen mit Gitter USA, AUS, CDN (3,6,10,12,13) | Stub with screen USA, AUS, CDN (3,6,10,12,13) | Embout avec grille USA, AUS, CDN (3,6,10,12,13) |
| 7 | 4140 149 0602 | 1 | Auspuffdichtung (1-3,6-8,10,12,13) | Exhaust gasket (1-3,6-8,10,12,13) | Joint d'échappement (1-3,6-8,10,12,13) |
| 8 | 9075 478 4268 | 2 | Schraube IS-D5x60 (1-3,6-8,10,12,13) | Pan head self-tapping screw IS-D5x60 (1-3,6-8,10,12,13) | Vis cylindrique IS-D5x60 (1-3,6-8,10,12,13) |
| 9 | 0783 830 2000 | 1 | Dichtungsmasse Dirko HT rot (B) (1-3,6-8,10,12,13) | Tube of sealant Dirko HT red (B) (1-3,6-8,10,12,13) | Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B) (1-3,6-8,10,12,13) |
| | 4140 007 1050 | 1 | Dichtungssatz (1-3,6-8,10,12,13) □ 7 | Set of gaskets (1-3,6-8,10,12,13) □ 7 | Jeu de joints (1-3,6-8,10,12,13) □ 7 |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



233ET039 SC

Illustration E

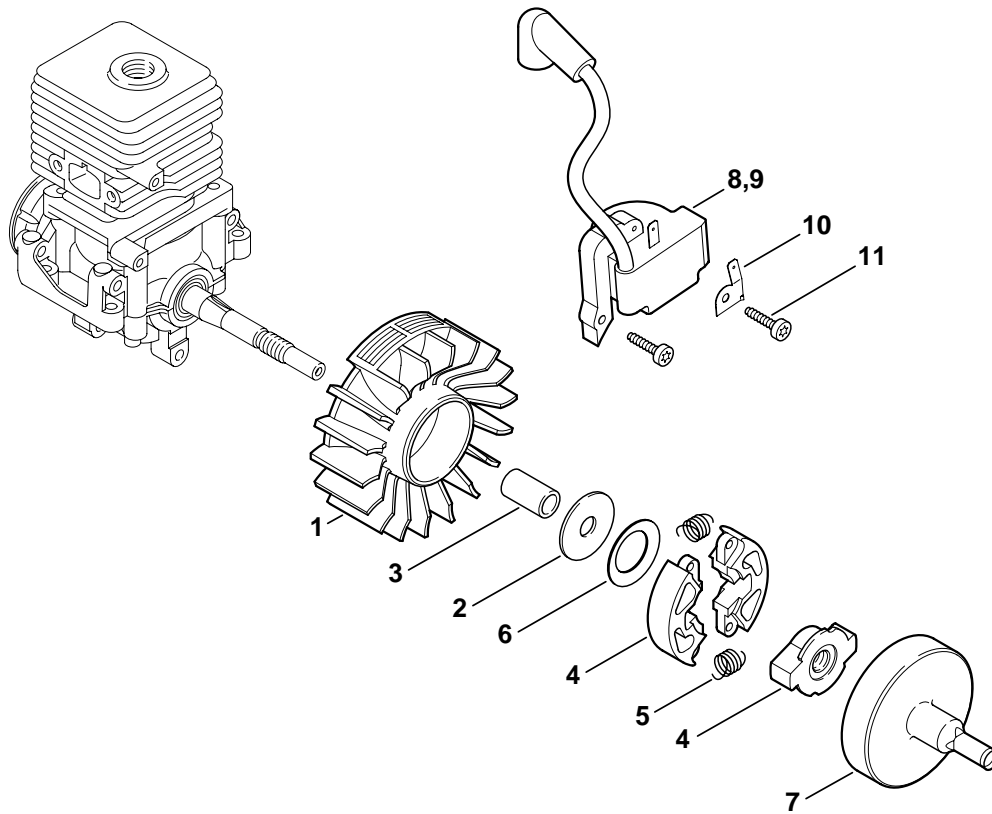
Schalldämpfer Kat.

Muffler Cat.

Silencieux Cat.

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|--|--|---|
| 1 * | 4140 140 0653 | 1 | Schalldämpfer USDA Cert. I.D. 4140/08 (4,5,9,11) □ 2 - 11 | Muffler USDA Cert. I.D. 4140/08 (4,5,9,11) □ 2 - 11 | Silencieux USDA Cert. I.D. 4140/08 (4,5,9,11) □ 2 - 11 |
| 2 * | 4140 141 9002 | 1 | Gitter (4,5,9,11) | Screen (4,5,9,11) | Grille (4,5,9,11) |
| 3 * | 9099 021 0805 | 2 | Schraube DIN7971-4,2x6,5 (4,5,9,11) | Self-tapping screw 4.2x6.5 (4,5,9,11) | Vis Parker 4,2x6,5 (4,5,9,11) |
| 4 * | 9022 421 0930 | 2 | Schraube IS-M5x8 (4,5,9,11) | Spline screw IS-M5x8 (4,5,9,11) | Vis cylindrique IS-M5x8 (4,5,9,11) |
| 5 * | 9075 478 4159 | 2 | Schraube IS-D5x24 (4,5,9,11) | Pan head self-tapping screw IS-D5x24 (4,5,9,11) | Vis cylindrique IS-D5x24 (4,5,9,11) |
| 6 * | 4140 149 0603 | 1 | Dichtung (4,5,9,11) | Gasket (4,5,9,11) | Joint (4,5,9,11) |
| 7 * | 4140 146 9000 | 1 | Isoliermatte (4,5,9,11) | Insulating pad (4,5,9,11) | Garniture isolante (4,5,9,11) |
| 8 * | 4140 140 7401 | 1 | Ablenkblech (4,5,9,11) | Deflecting plate (4,5,9,11) | Chicane (4,5,9,11) |
| 9 * | 4140 149 0604 | 1 | Auspuffdichtung (4,5,9,11) | Exhaust gasket (4,5,9,11) | Joint d'échappement (4,5,9,11) |
| 10 * | 4140 145 1200 | 1 | Flansch (4,5,9,11,13) | Flange (4,5,9,11,13) | Bride (4,5,9,11,13) |
| 11 * | 4140 149 0602 | 1 | Auspuffdichtung (4,5,9,11,13) | Exhaust gasket (4,5,9,11,13) | Joint d'échappement (4,5,9,11,13) |
| 12 * | 4140 140 0651 | 1 | (21.2003) Schalldämpfer USDA Cert. I.D. 4140/03 (4,5,9,11,13) □ 5 - 7, 10, 11, 13 - 15 | (21.2003) Muffler USDA Cert. I.D. 4140/03 (4,5,9,11,13) □ 5 - 7, 10, 11, 13 - 15 | (21.2003) Silencieux USDA Cert. I.D. 4140/03 (4,5,9,11,13) □ 5 - 7, 10, 11, 13 - 15 |
| 13 * | 1130 141 9001 | 1 | Gitter (4,5,9,11,13) | Screen (4,5,9,11,13) | Grille (4,5,9,11,13) |
| 14 * | | 1 | Abdeckblech (D) (4,5,9,11,13) | Cover plate (D) (4,5,9,11,13) | Tôle de protection (D) (4,5,9,11,13) |
| 15 * | 9099 021 0805 | 3 | Schraube DIN7971-4,2x6,5 (4,5,9,11,13) | Self-tapping screw 4.2x6.5 (4,5,9,11,13) | Vis Parker 4,2x6,5 (4,5,9,11,13) |
| 16 * | 4140 149 0601 | 1 | Auspuffdichtung (4,5,9,11,13) | Exhaust gasket (4,5,9,11,13) | Joint d'échappement (4,5,9,11,13) |
| 17 * | 9075 478 4155 | 2 | Schraube IS-D5x24 (4,5,9,11,13) | Pan head self-tapping screw IS-D5x24 (4,5,9,11,13) | Vis cylindrique IS-D5x24 (4,5,9,11,13) |
| | 4140 007 1050 | 1 | Dichtungssatz (4,5,9,11,13) □ 11 | Set of gaskets (4,5,9,11,13) □ 11 | Jeu de joints (4,5,9,11,13) □ 11 |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



232ET053 SC

Illustration F

Zündanlage, Kupplung

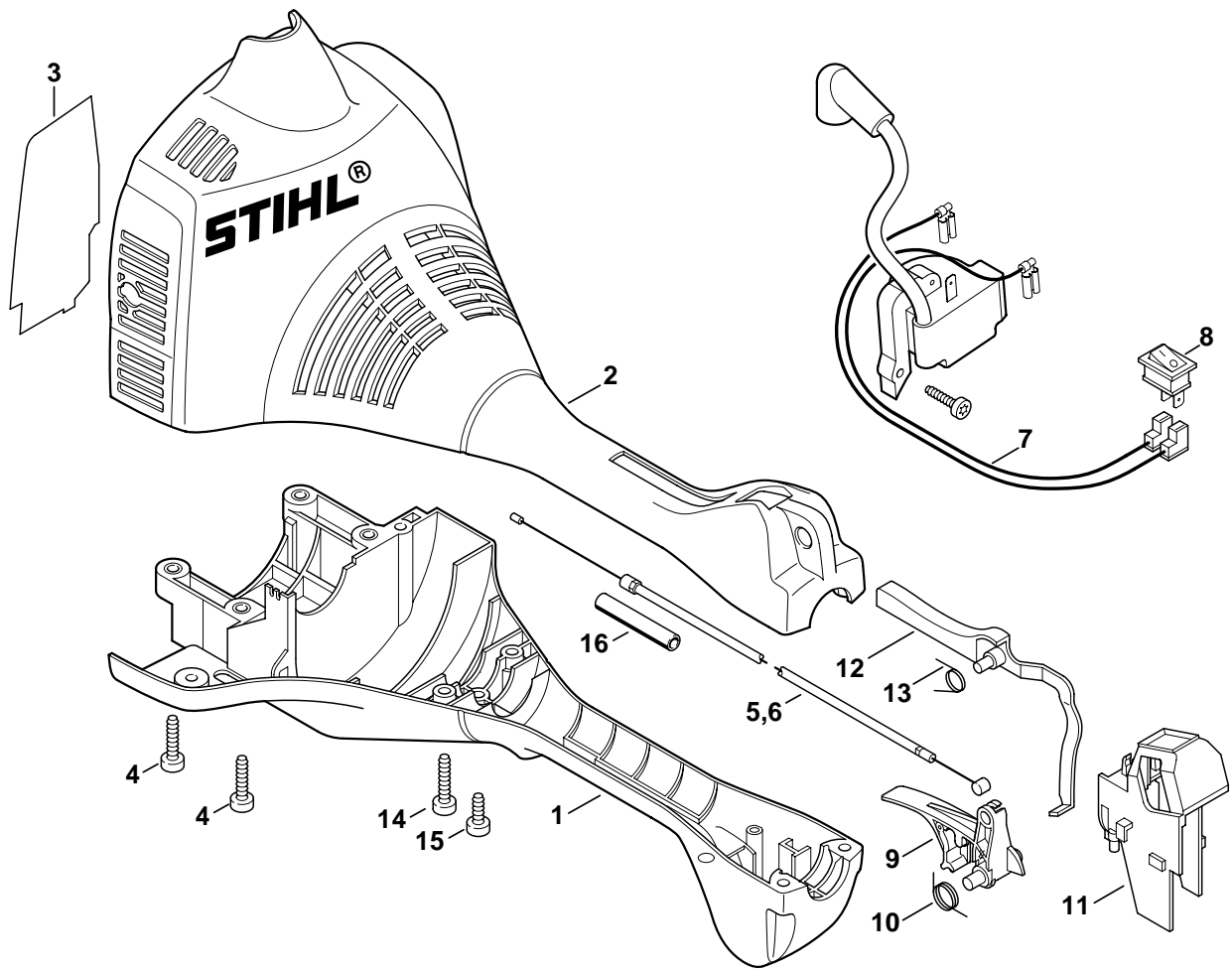
Ignition system, Clutch

Dispositif d'allumage,
Embrayage

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|-------------------------------|---|--|
| | | | (25.2005) | (25.2005) | (25.2005) |
| 1 | 4140 400 1200 | 1 | Schwungrad | Flywheel | Rotor |
| 2 | 4140 162 8900 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 3 | 4140 162 9101 | 1 | Distanzhülse | Spacer sleeve | Douille d'ecartement |
| 4 | 4140 160 2001 | 1 | Kupplung | Clutch | Embrayage |
| | | | □ 2, 5, 6 | □ 2, 5, 6 | □ 2, 5, 6 |
| 5 | 4140 162 7900 | 2 | Zugfeder | Tension spring | Ressort de tension |
| 6 | | 1 | Tellerfeder 31,7x20,4x0,4 (D) | Cup spring 31.7x20.4x0.4 (D) | Rondelle Belleville 31,7x20,4x0,4 (D) |
| 7 | 4140 160 2903 | 1 | Kupplungstrommel | Clutch drum | Cloche d'embrayage |
| 8 | 4140 400 1305 | 1 | Zündmodul | Ignition module | Module d'allumage |
| | | | (27.2001) | (27.2001) | (27.2001) |
| 9 * | 4140 400 1300 | 1 | Zündmodul | Ignition module | Module d'allumage |
| 10 | 4140 431 2100 | 1 | Steckzunge | Connector tag | Languette enfichable |
| 11 | 9075 478 3023 | 2 | Schraube IS-D4x22 | Pan head self-tapping screw IS-D4x22 | Vis cylindrique IS-D4x22 |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T

FS 55, FS 55 C, FS 55 R, FS 55 RC, FS 55 T



405ET019 SC

Illustration G

Motorgehäuse (Rundumgriff)

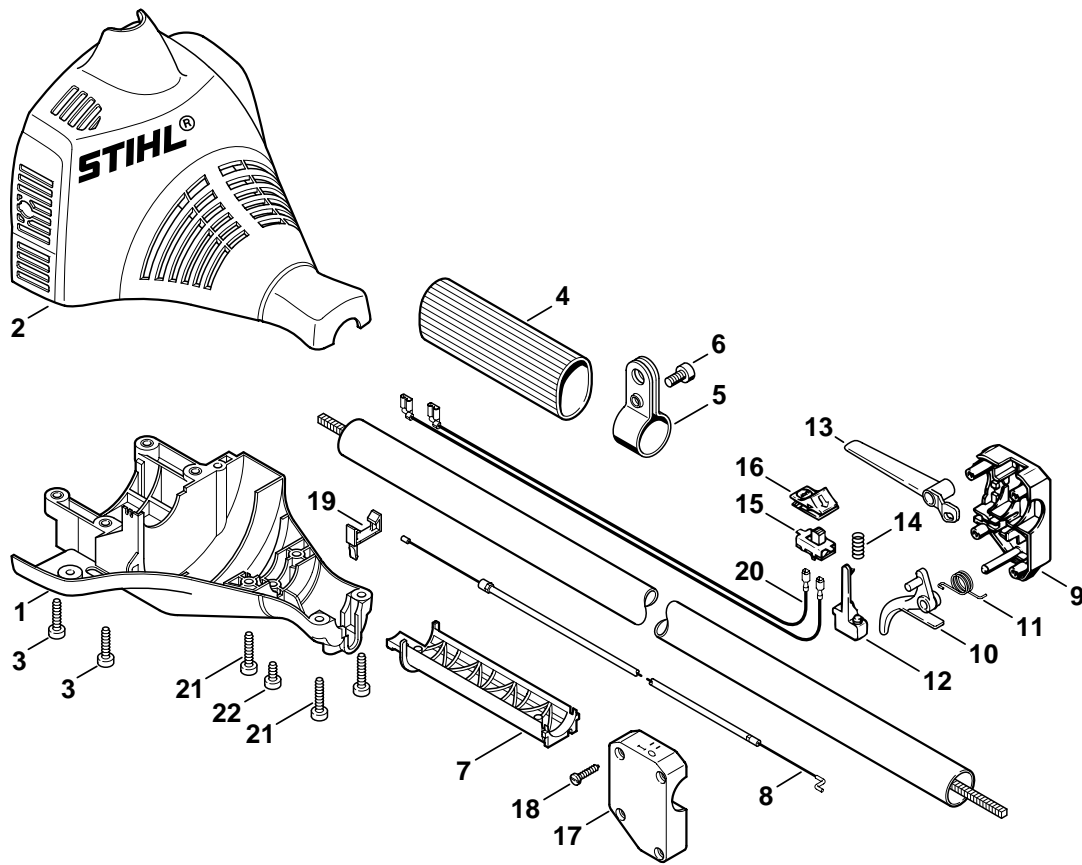
Engine housing (Loop handle)

Carter moteur (Poignée circulaire)

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St.-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|----------|--------------------------------|---|---|
| 1 | 4140 020 3000 | 1 | Motorgehäuse (7-13) | Engine housing (7-13) | Carter moteur (7-13) |
| 2 | 4140 080 1600 | 1 | Haube (7-13) □ 3 | Shroud (7-13) □ 3 | Capot (7-13) □ 3 |
| 3 * | 4140 084 8300 | 1 | Abstrahlfolie Kat. (9,11,13) | Reflector foil Cat. (9,11,13) | Feuille calorifuge Cat. (9,11,13) |
| 4 | 9075 478 4159 | 4 | Schraube IS-D5x24 (7-13) | Pan head self-tapping screw IS-D5x24 (7-13) | Vis cylindrique IS-D5x24 (7-13) |
| 5 | 4140 180 1105 | 1 | Gaszug (7-13) | Throttle cable (7-13) | Câble de commande des gaz (7-13) |
| 6 * | 4140 180 1100 | 1 | (27.2001) Gaszug (7-13) | (27.2001) Throttle cable (7-13) | (27.2001) Câble de commande des gaz (7-13) |
| 7 | 4140 440 1900 | 2 | Leitung (7-13) | Lead (7-13) | Câble (7-13) |
| 8 | 4140 430 0200 | 1 | Stoppeschalter (7-13) | Stop switch (7-13) | Interrupteur d'arrêt (7-13) |
| 9 | 4140 180 1500 | 1 | Gashebel (7-13) | Throttle trigger (7-13) | Manette des gaz (7-13) |
| 10 | 4140 182 4500 | 1 | Schenkelfeder (7-13) | Torsion spring (7-13) | Ressort coudé (7-13) |
| 11 | 4140 791 5400 | 1 | Halter (7-13) | Support (7-13) | Support (7-13) |
| 12 | 4140 182 0800 | 1 | Sperrhebel (7-13) | Trigger interlock (7-13) | Levier d'arrêt (7-13) |
| 13 | 4140 182 4505 | 1 | Schenkelfeder (7-13) | Torsion spring (7-13) | Ressort coudé (7-13) |
| 14 | 9075 478 4155 | 7 | Schraube IS-D5x24 (7-13) | Pan head self-tapping screw IS-D5x24 (7-13) | Vis cylindrique IS-D5x24 (7-13) |
| 15 | 9075 478 4115 | 1 | Schraube IS-D5x16 (7-13) | Pan head self-tapping screw IS-D5x16 (7-13) | Vis cylindrique IS-D5x16 (7-13) |
| 16 * | 4140 182 3300 | 1 | Isolierschlauch Kat. (9,11,13) | Insulating hose Cat. (9,11,13) | Gaine isolante Cat. (9,11,13) |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T

FS 55, FS 55 C, FS 55 R, FS 55 RC, FS 55 T



238ET033 GM

Illustration H

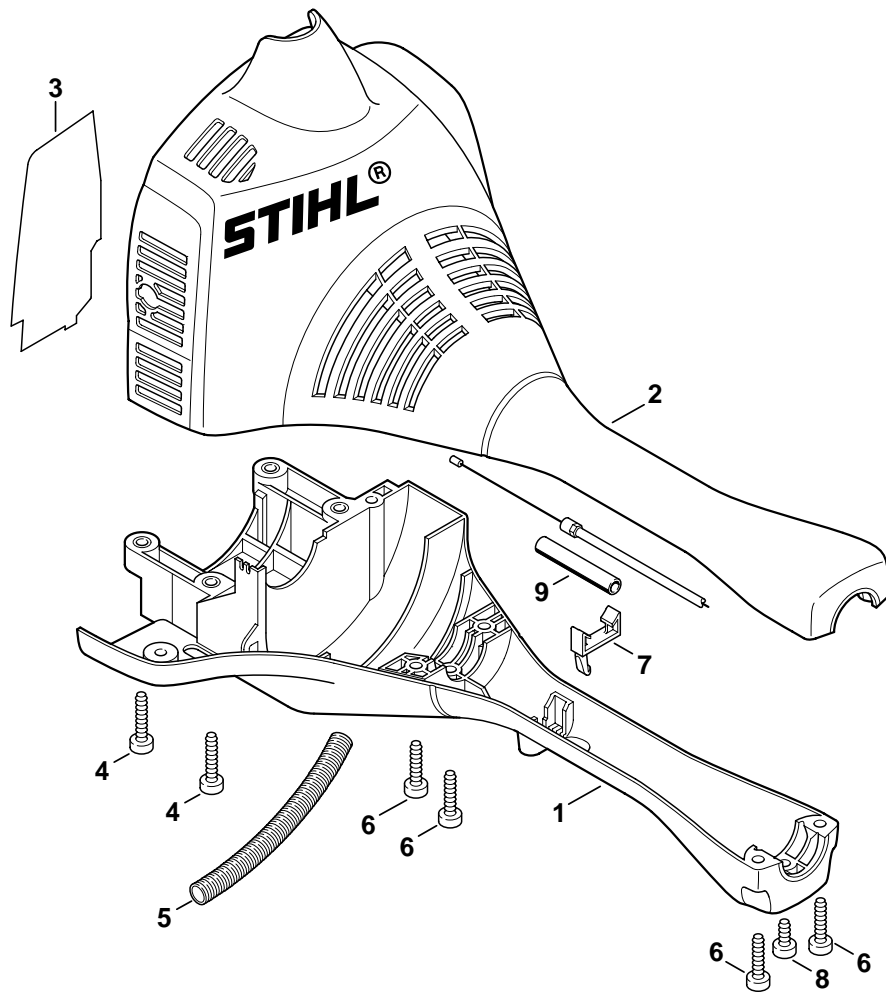
Motorgehäuse (Rundumgriff) USA
CDN, AUS

Engine housing (Loop
handle) USA, CDN, AUS

Carter moteur (Poignée
circulaire) USA, CDN, AUS

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|-------------------------------|---|---------------------------------------|
| 1 * | 4140 020 3005 | 1 | Motorgehäuse (12) | Engine housing (12) | Carter moteur (12) |
| 2 * | 4140 084 0905 | 1 | Haube (12) | Shroud (12) | Capot (12) |
| 3 * | 9075 478 4159 | 4 | Schraube IS-D5x24 (12) | Pan head self-tapping screw IS-D5x24 (12) | Vis cylindrique IS-D5x24 (12) |
| 4 * | 4130 791 2005 | 1 | Griffschlauch (12) | Handle hose (12) | Gaine de poignée (12) |
| 5 * | 4140 007 1006 | 1 | Satz Spannschelle (12) □ 6 | Hose clamp kit (12) □ 6 | Jeu de collier de serrage (12) □ 6 |
| 6 * | 9022 341 1270 | 1 | Schraube IS-M6x14-10.9 (12) | Spline screw IS-M6x14 (12) | Vis cylindrique IS-M6x14 (12) |
| 7 * | 4130 791 7600 | 1 | Griffstütze (12) | Handlebar support (12) | Support (12) |
| 8 * | 4140 180 1102 | 1 | Gaszug (12) | Throttle cable (12) | Câble de commande des gaz (12) |
| 9 * | 4130 182 1315 | 1 | Gehäusehälfte links (12) | Handle molding, left (12) | Boîtier manette gaz gauche (12) |
| 10 * | 4130 182 1000 | 1 | Gashebel (12) | Throttle trigger (12) | Manette des gaz (12) |
| 11 * | 4130 182 4500 | 1 | Schenkelfeder (12) | Torsion spring (12) | Ressort coudé (12) |
| 12 * | 4130 182 0805 | 1 | Sperrhebel (12) | Trigger interlock (12) | Levier d'arrêt (12) |
| 13 * | 4130 182 0800 | 1 | Sperrhebel (12) | Trigger interlock (12) | Levier d'arrêt (12) |
| 14 * | 0000 997 0715 | 1 | Druckfeder (12) | Compression spring (12) | Ressort de pression (12) |
| 15 * | 4130 430 0200 | 1 | Stopschalter (12) | Stop switch (12) | Interrupteur d'arrêt (12) |
| 16 * | 4130 432 2010 | 1 | Schieber (12) | Slide (12) | Coulisse (12) |
| 17 * | 4130 182 1310 | 1 | Gehäusehälfte rechts (12) | Handle housing, right (12) | Boîtier manette gaz droit (12) |
| 18 * | 9099 021 2810 | 4 | Schraube DIN7971-3,9x19 (12) | Self-tapping screw 3.9x19 (12) | Vis Parker 3,9x19 (12) |
| 19 * | 4140 021 8900 | 1 | Halter (12) | Holder (12) | Crampon (12) |
| 20 * | 4140 440 1902 | 2 | Leitung (12) | Lead (12) | Fil électrique (12) |
| 21 * | 9075 478 4155 | 7 | Schraube IS-D5x24 (12) | Pan head self-tapping screw IS-D5x24 (12) | Vis cylindrique IS-D5x24 (12) |
| 22 * | 9075 478 4095 | 1 | Schraube IS-D5x12 (12) | Pan head self-tapping screw IS-D5x12 (12) | Vis cylindrique IS-D5x12 (12) |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



233ET038 GM

Illustration J

Motorgehäuse
(Zweihandgriff)

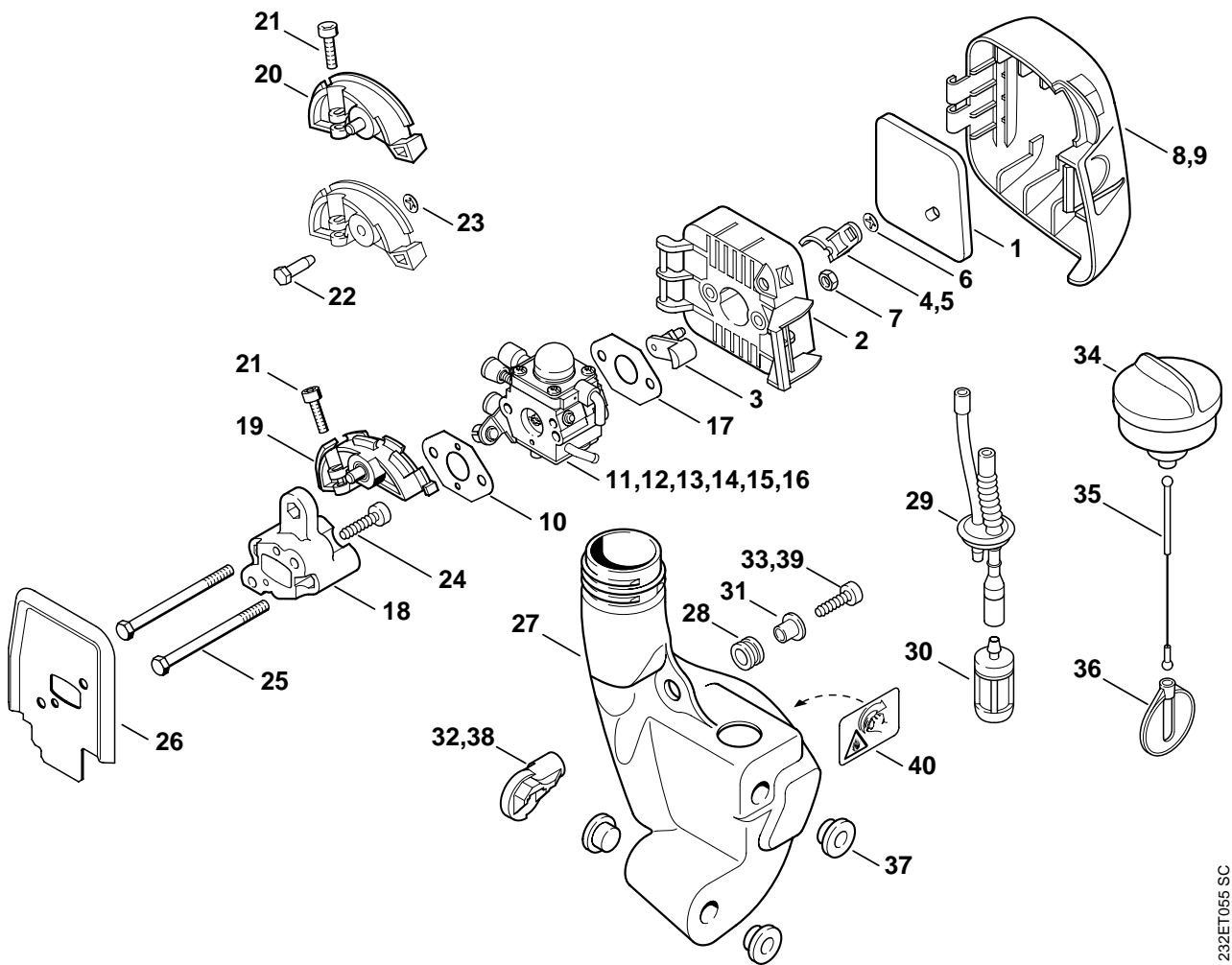
Engine housing (Bike
handle)

Carter moteur (Poignée
tubulaire à deux mains)

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|-----------------|---------|-------------------------------|--|--------------------------------------|
| 1 | 4140 020 3002 | 1 | Motorgehäuse (1-6,13) | Engine housing (1-6,13) | Carter moteur (1-6,13) |
| 2 | 4140 080 1601 | 1 | Haube (1-6,13) □ 3 | Shroud (1-6,13) □ 3 | Capot (1-6,13) □ 3 |
| 3 * | 4140 084 8300 | 1 | Abstrahlfolie Kat. (4,5,13) | Reflector foil Cat. (4,5,13) | Feuille calorifuge Cat. (4,5,13) |
| 4 | 9075 478 4159 | 4 | Schraube IS-D5x24 (1-6,13) | Pan head self-tapping screw IS-D5x24 (1-6,13) | Vis cylindrique IS-D5x24 (1-6,13) |
| 5 * | | 1 | Schlauch 100 mm (D) (1-6,13) | Hose 100 mm / 3 15/16" (D) (1-6,13) | Tuyau 100 mm (D) (1-6,13) |
| | * 4203 711 7201 | 1 | Schlauch 960 mm (1-6,13) | Hose 960 mm / 37 13/16" (1-6,13) | Tuyau 960 mm (1-6,13) |
| 6 | 9075 478 4155 | 7 | Schraube IS-D5x24 (1-6,13) | Pan head self-tapping screw IS-D5x24 (1-6,13) | Vis cylindrique IS-D5x24 (1-6,13) |
| 7 | 4140 021 8900 | 1 | Halter (1-6,13) | Holder (1-6,13) | Crampon (1-6,13) |
| 8 | 9075 478 4115 | 1 | Schraube IS-D5x16 (1-6,13) | Pan head self-tapping screw IS-D5x16 (1-6,13) | Vis cylindrique IS-D5x16 (1-6,13) |
| 9 * | 4140 182 3300 | 1 | Isolierschlauch Kat. (4,5,13) | Insulating hose Cat. (4,5,13) | Gaine isolante Cat. (4,5,13) |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T

FS 55, FS 55 C, FS 55 R, FS 55 RC, FS 55 T



232ET055 SC

Illustration K

Luftfilter, Kraftstofftank

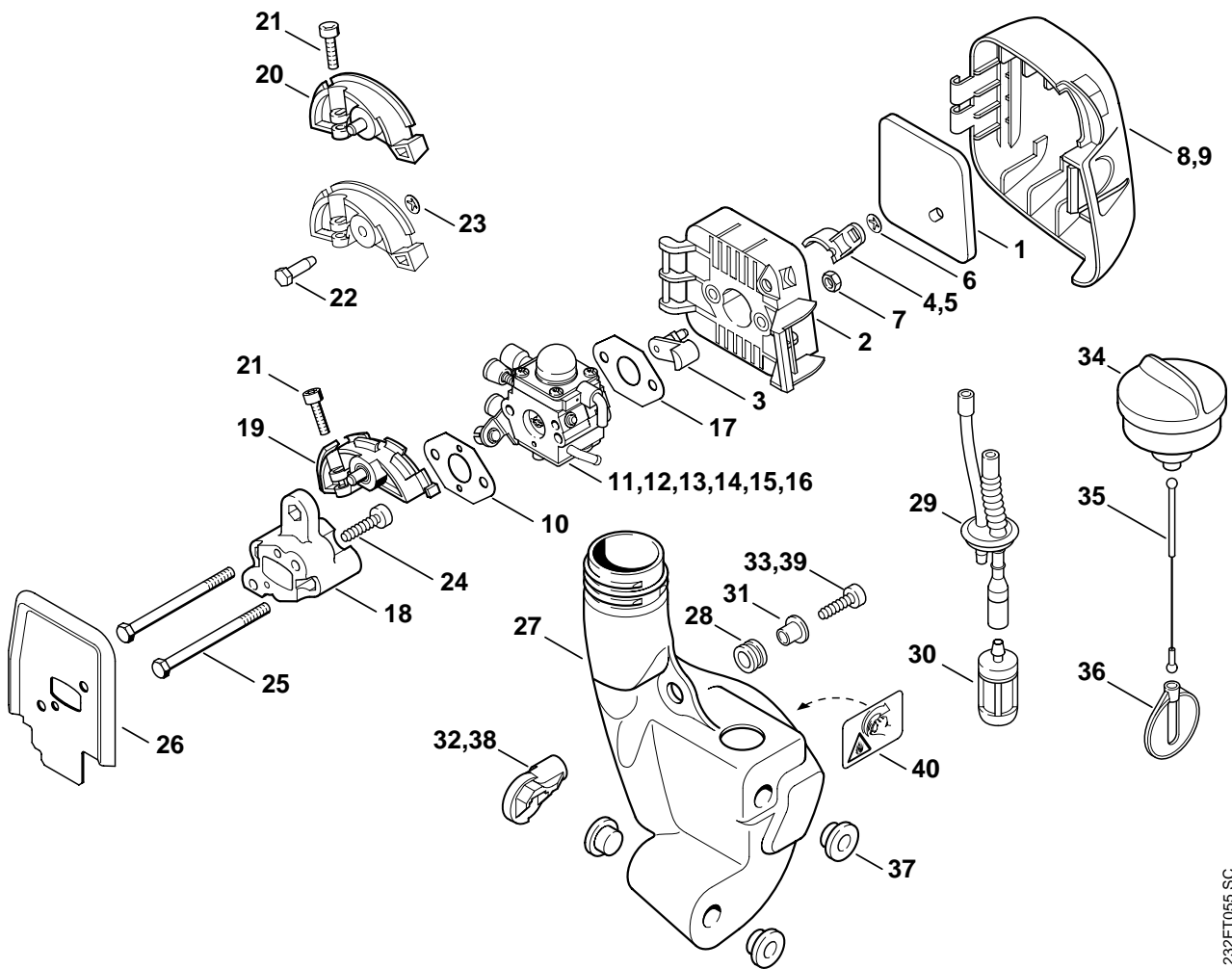
Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir
d'essence

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St.-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|----------|------------------------------------|---|---------------------------------------|
| 1 | 4140 124 2800 | 1 | Filter | Filter | Filtre |
| 2 | 4140 140 2850 | 1 | Filtergehäuse □ 1, 3, 4, 6, 8 | Filter housing □ 1, 3, 4, 6, 8 | Boîtier de filtre □ 1, 3, 4, 6, 8 |
| 3 | 4140 141 3700 | 1 | Hebel | Lever | Levier |
| 4 | 4140 141 3801 | 1 | Chokeklappe (27.2001) | Choke shutter (27.2001) | Volet de démarrage (27.2001) |
| 5 * | 4140 141 3800 | 1 | Chokeklappe | Choke shutter | Volet de démarrage |
| 6 | 9417 003 7512 | 1 | Federmutter 4x9,6x1,8 | Push nut 4.0x9.6x1.8 | Clip-écrou 4,0x9,6x1,8 |
| 7 | 9210 261 0700 | 2 | Mutter DIN934-M5-10 | Hexagon nut M5 | Ecrou à six pans M5 |
| 8 | 4140 141 0502 | 1 | Filterdeckel (27.2001) | Filter cover (27.2001) | Couvercle de filtre (27.2001) |
| 9 * | 4140 141 0500 | 1 | Filterdeckel | Filter cover | Couvercle de filtre |
| 10 | 4140 129 0900 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 11 | 4140 120 0612 | 1 | Vergaser C1Q-S97 (25.2004) | Carburetor C1Q-S97 (25.2004) | Carburateur C1Q-S97 (25.2004) |
| 12 * | 4140 120 0606 | 1 | Vergaser C1Q-S71 (36.2002) | Carburetor C1Q-S71 (36.2002) | Carburateur C1Q-S71 (36.2002) |
| 13 * | 4140 120 0603 | 1 | Vergaser C1Q-S66 (27.2001) | Carburetor C1Q-S66 (27.2001) | Carburateur C1Q-S66 (27.2001) |
| 14 * | 4140 120 0610 | 1 | Vergaser C1Q-S58 | Carburetor C1Q-S58 | Carburateur C1Q-S58 |
| 15 * | 4140 120 0600 | 1 | Vergaser C1Q-S44A | Carburetor C1Q-S44A | Carburateur C1Q-S44A |
| 16 * | 4140 120 0601 | 1 | Vergaser C1Q-S53A | Carburetor C1Q-S53A | Carburateur C1Q-S53A |
| 17 | 4114 149 1205 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 18 | 4140 121 1602 | 1 | Zwischenflansch | Spacer flange | Bride intermédiaire |
| 19 | 4140 182 7601 | 1 | Spannstück (27.2001) | Tensioner (27.2001) | Pièce de serrage (27.2001) |
| 20 * | 4140 182 7602 | 1 | Spannstück | Tensioner | Pièce de serrage |
| 21 | 9022 313 0680 | 1 | Schraube IS-M4x16-8.8 (27.2001) | Spline screw IS-M4x16 (27.2001) | Vis cylindrique IS-M4x16 (27.2001) |
| 22 * | 4137 123 8900 | 1 | Bolzen | Pin | Boulon |
| 23 * | 9417 003 7512 | 1 | Federmutter 4x9,6x1,8 | Push nut 4.0x9.6x1.8 | Clip-écrou 4,0x9,6x1,8 |
| 24 | 9075 478 4159 | 2 | Schraube IS-D5x24 | Pan head self-tapping screw IS-D5x24 | Vis cylindrique IS-D5x24 |
| 25 | 9007 319 1135 | 2 | Schraube DIN931-M5x65-8.8 | Hexagon head screw M5x65 | Vis à six pans M5x65 |
| 26 | 4140 129 0906 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T

FS 55, FS 55 C, FS 55 R, FS 55 RC, FS 55 T



232ET055 SC

Illustration K

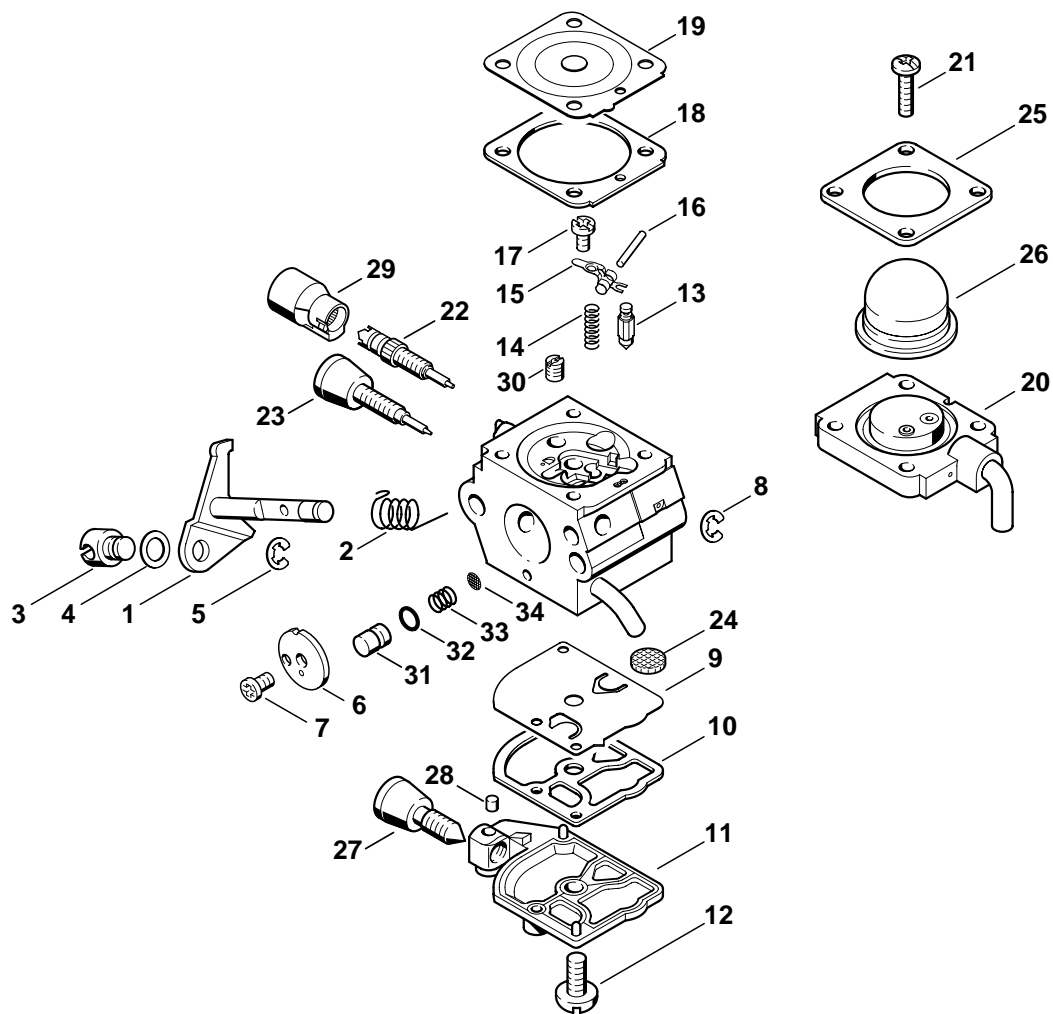
Luftfilter, Kraftstofftank

Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir
d'essence

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St.-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|----------|--------------------------------------|---|---|
| 27 | 4232 350 0401 | 1 | Kraftstofftank □ 28 - 36 | Fuel tank □ 28 - 36 | Réservoir d'essence □ 28 - 36 |
| 28 | 1125 084 8900 | 1 | Tülle | Grommet | Douille |
| 29 | 4140 358 7702 | 1 | Schlauch | Hose | Tuyau |
| 30 | 0000 350 3506 | 1 | Saugkopf | Pickup body | Crépine d'aspiration |
| 31 | 0000 351 3201 | 1 | Hülse | Sleeve | Douille |
| 32 | 4140 353 2402 | 1 | Halter | Support | Support |
| 33 | 9074 478 4135 | 1 | Schraube IS-P5x20 | Pan head self-tapping screw IS-P5x20 | Vis cylindrique IS-P5x20 |
| 34 | 4128 350 0505 | 1 | Tankverschluss □ 35, 36 | Filler cap □ 35, 36 | Bouchon du réservoir □ 35, 36 |
| 35 | 0000 350 0900 | 1 | Seil | Rope | Corde |
| 36 | 0000 353 0800 | 1 | Verliersicherung | Filler cap retainer | Pièce de sûreté |
| 37 | 4140 352 8100 | 3 | Einlage (27.2001) | Insert (27.2001) | Pièce intercalaire (27.2001) |
| 38 * | 4140 353 2400 | 1 | Halter | Support | Support |
| 39 * | 9075 478 4159 | 1 | Schraube IS-D5x24 | Pan head self-tapping screw IS-D5x24 | Vis cylindrique IS-D5x24 |
| 40 | 0000 967 3693 | 1 | Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel | Warning pictogram Filler cap | Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir |
| | 4140 007 1050 | 1 | Dichtungssatz □ 10, 17, 26 | Set of gaskets □ 10, 17, 26 | Jeu de joints □ 10, 17, 26 |

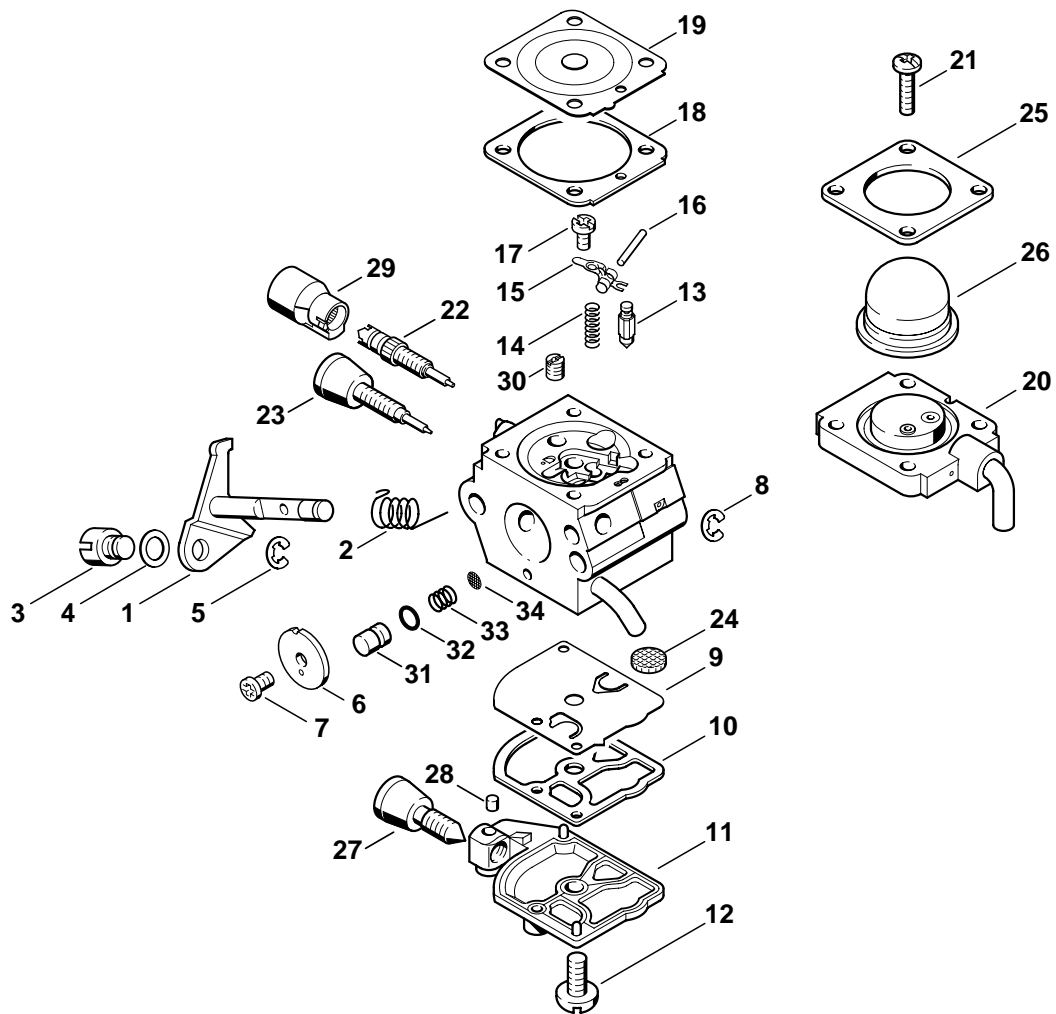
(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



233ET049 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|--|---|--|
| | 4140 120 0612 | 1 | Vergaser C1Q-S97 □ 1 - 34 | Carburetor C1Q-S97 □ 1 - 34 | Carburateur C1Q-S97 □ 1 - 34 |
| 1 | 4140 120 7101 | 1 | Drosselwelle mit Hebel | Throttle shaft with lever | Axe de papillon avec levier |
| 2 | 1123 122 3000 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 3 | 4128 121 8900 | 1 | Bolzen | Pin | Boulon |
| 4 | 4137 121 8600 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 5 | 1120 122 9000 | 1 | Sicherungsring | E-clip | Circlip |
| 6 | 4229 121 3303 | 1 | Drosselklappe | Throttle shutter | Papillon |
| 7 | 1125 122 7403 | 1 | Halbrundschrabe | Round head screw | Vis à tête ronde |
| 8 | 1125 122 9001 | 1 | Sicherungsscheibe | E-clip | Circlip |
| 9 | 1129 121 4800 | 1 | Pumpenmembrane | Pump diaphragm | Membrane de pompe |
| 10 | 1123 129 0905 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 11 | 1123 121 0800 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 12 | 1120 122 7800 | 1 | Linsensenkschraube | Oval head screw | Vis à tête bombée fraisée |
| 13 | 4116 121 5100 | 1 | Einlassnadel | Inlet needle | Pointeau d'admission |
| 14 | 1120 122 3004 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 15 | 1125 121 5000 | 1 | Einlassregelhebel | Inlet control lever | Levier de réglage d'admission |
| 16 | 1120 121 9200 | 1 | Achse | Spindle | Axe |
| 17 | 1120 122 6600 | 1 | Bundschrabe | Collar screw | Vis à embase |
| 18 | 4229 129 0901 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 19 | 4229 121 4700 | 1 | Regelmembrane | Metering diaphragm | Membrane de réglage |
| 20 | 4228 120 2200 | 1 | Flansch | Flange | Bride |
| 21 | 4226 122 7100 | 4 | Schraube | Screw | Vis |
| 22 | 4229 122 6701 | 1 | Hauptstellschraube | High speed adjustment screw | Vis H de richesse à haut régime |
| 23 | 4140 122 6800 | 1 | Leerlaufstellschraube | Low speed adjustment screw | Vis L de richesse au ralenti |
| 24 | 1123 121 7800 | 1 | Sieb | Strainer | Tamis |
| 25 | 4140 121 0800 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 26 | 4226 121 2700 | 1 | Kappe | Cap | Capuchon |
| 27 | 4140 122 6200 | 1 | Leerlaufanschlagschraube | Idle speed adjustment screw | Vis de réglage de régime de ralenti |
| 28 | 1125 122 4200 | 1 | Kugel | Ball | Bille |
| 29 | 4229 121 2701 | 1 | Kappe | Cap | Capuchon |
| 30 | 4228 121 5602 | 1 | Festdüse 0.39 | Fixed jet 0.39 | Gicleur fixe 0.39 |
| 31 | 4180 121 5800 | 1 | Pumpenkolben | Pump piston | Piston de pompe |
| 32 | 1132 122 3600 | 1 | Dichtring | Sealing ring | Anneau de joint |
| 33 | 4180 122 3002 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 34 | 1120 121 7801 | 1 | Sieb | Strainer | Tamis |
| | 4140 007 1060 | 1 | Satz Vergaserteile □ 9, 10, 18 - 20 | Set of carburetor parts □ 9, 10, 18 - 20 | Jeu de pièces de carburateur □ 9, 10, 18 - 20 |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



392ET064 SC

Illustration M

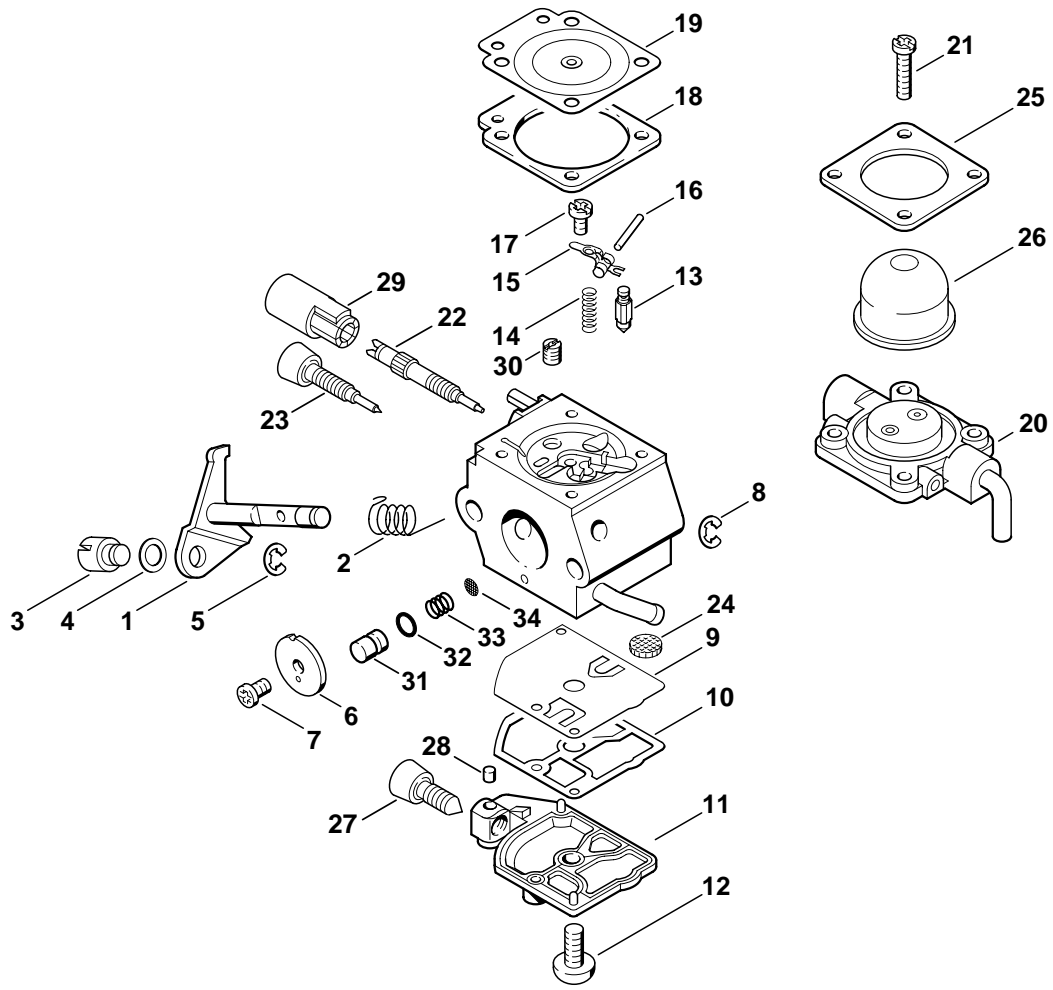
Vergaser C1Q-S71

Carburetor C1Q-S71

Carburateur C1Q-S71

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|-----------------|---------|--|---|--|
| | | | (25.2004) | (25.2004) | (25.2004) |
| | * 4140 120 0606 | 1 | Vergaser C1Q-S71 (C) □ 1 - 34 | Carburetor C1Q-S71 (C) □ 1 - 34 | Carburateur C1Q-S71 (C) □ 1 - 34 |
| 1 * | 4137 120 7100 | 1 | Drosselwelle mit Hebel | Throttle shaft with lever | Axe de papillon avec levier |
| 2 * | 1123 122 3000 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 3 * | 4137 121 8900 | 1 | Bolzen | Pin | Boulon |
| 4 * | 4137 121 8600 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 5 * | 1120 122 9000 | 1 | Sicherungsring | E-clip | Circlip |
| 6 * | 4140 121 3302 | 1 | Drosselklappe | Throttle shutter | Papillon |
| 7 * | 1125 122 7403 | 1 | Halbrundschrabe | Round head screw | Vis à tête ronde |
| 8 * | 1125 122 9001 | 1 | Sicherungsscheibe | E-clip | Circlip |
| 9 * | 1129 121 4800 | 1 | Pumpenmembrane | Pump diaphragm | Membrane de pompe |
| 10 * | 1123 129 0905 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 11 * | 1123 121 0800 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 12 * | 1120 122 7800 | 1 | Linsensenkschraube | Oval head screw | Vis à tête bombée fraisée |
| 13 * | 4116 121 5100 | 1 | Einlassnadel | Inlet needle | Pointeau d'admission |
| 14 * | 1120 122 3004 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 15 * | 1125 121 5000 | 1 | Einlassregelhebel | Inlet control lever | Levier de réglage d'admission |
| 16 * | 1120 121 9200 | 1 | Achse | Spindle | Axe |
| 17 * | 1120 122 6600 | 1 | Bundschrabe | Collar screw | Vis à embase |
| 18 * | 4229 129 0901 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 19 * | 4229 121 4700 | 1 | Regelmembrane | Metering diaphragm | Membrane de réglage |
| 20 * | 4228 120 2200 | 1 | Flansch | Flange | Bride |
| 21 * | 4226 122 7100 | 4 | Schraube | Screw | Vis |
| 22 * | 4229 122 6701 | 1 | Hauptstellschraube | High speed adjustment screw | Vis H de richesse à haut régime |
| 23 * | 4229 122 6800 | 1 | Leerlaufstellschraube | Low speed adjustment screw | Vis L de richesse au ralenti |
| 24 * | 1123 121 7800 | 1 | Sieb | Strainer | Tamis |
| 25 * | 4140 121 0800 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 26 * | 4226 121 2700 | 1 | Kappe | Cap | Capuchon |
| 27 * | 4229 122 6200 | 1 | Leerlaufanschlagschraube | Idle speed adjustment screw | Vis de réglage de régime de ralenti |
| 28 * | 1125 122 4200 | 1 | Kugel | Ball | Bille |
| 29 * | 4229 121 2701 | 1 | Kappe | Cap | Capuchon |
| 30 * | 4228 121 5602 | 1 | Festdüse 0.39 | Fixed jet 0.39 | Gicleur fixe 0.39 |
| 31 * | 4229 121 5800 | 1 | Pumpenkolben | Pump piston | Piston de pompe |
| 32 * | 4140 122 3600 | 1 | Dichtring | Sealing ring | Anneau de joint |
| 33 * | 4229 122 3001 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 34 * | 1120 121 7801 | 1 | Sieb | Strainer | Tamis |
| | * 4140 007 1060 | 1 | Satz Vergaserteile □ 9, 10, 18 - 20 | Set of carburetor parts □ 9, 10, 18 - 20 | Jeu de pièces de carburateur □ 9, 10, 18 - 20 |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



392ET046 GM

Illustration N

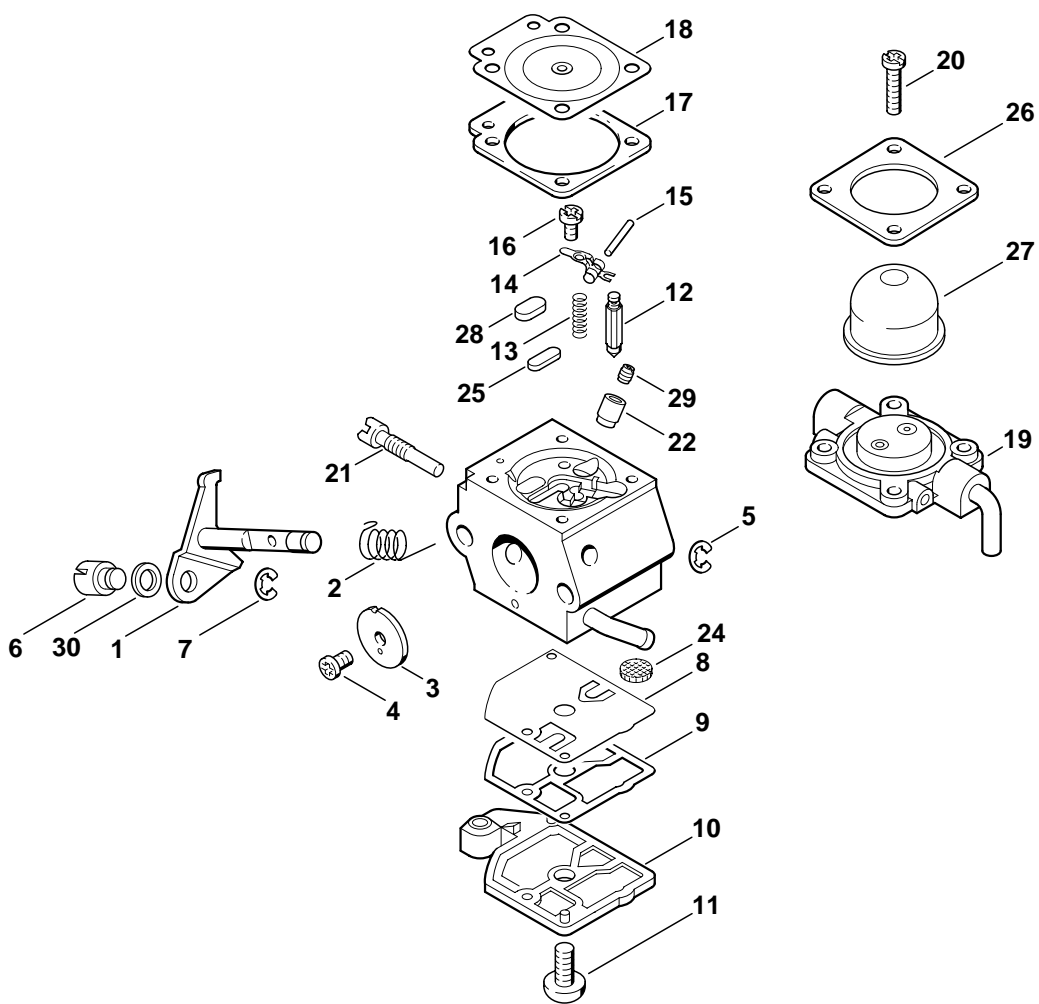
Vergaser C1Q-S66

Carburetor C1Q-S66

Carburateur C1Q-S66

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|-----------------|---------|--------------------------|-----------------------------|-------------------------------------|
| | | | (36.2002) | (36.2002) | (36.2002) |
| | * 4140 120 0603 | 1 | Vergaser C1Q-S66 | Carburetor C1Q-S66 | Carburateur C1Q-S66 |
| | | | □ 1 - 34 | □ 1 - 34 | □ 1 - 34 |
| 1 * | 4137 120 7100 | 1 | Drosselwelle mit Hebel | Throttle shaft with lever | Axe de papillon avec levier |
| 2 * | 1123 122 3000 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 3 * | 4137 121 8900 | 1 | Bolzen | Pin | Boulon |
| 4 * | 4137 121 8600 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| 5 * | 1120 122 9000 | 1 | Sicherungsring | E-clip | Circlip |
| 6 * | 4140 121 3302 | 1 | Drosselklappe | Throttle shutter | Papillon |
| 7 * | 1125 122 7403 | 1 | Halbrundschrabe | Round head screw | Vis à tête ronde |
| 8 * | 1125 122 9001 | 1 | Sicherungsscheibe | E-clip | Circlip |
| 9 * | 1129 121 4800 | 1 | Pumpenmembrane | Pump diaphragm | Membrane de pompe |
| 10 * | 1123 129 0905 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 11 * | 1123 121 0800 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 12 * | 1120 122 7800 | 1 | Linsensenkschraube | Oval head screw | Vis à tête bombée fraisée |
| 13 * | 4116 121 5100 | 1 | Einlassnadel | Inlet needle | Pointeau d'admission |
| 14 * | 1120 122 3004 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 15 * | 1125 121 5000 | 1 | Einlassregelhebel | Inlet control lever | Levier de réglage d'admission |
| 16 * | 1120 121 9200 | 1 | Achse | Spindle | Axe |
| 17 * | 1120 122 6600 | 1 | Bundschraube | Collar screw | Vis à embase |
| 18 * | 1129 129 0900 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 19 * | 4129 121 4700 | 1 | Regelmembrane | Metering diaphragm | Membrane de réglage |
| | * 4140 007 1060 | 1 | Satz Vergaserteile | Set of carburetor parts | Jeu de pièces de carburateur |
| | | | □ 20 | □ 20 | □ 20 |
| 20 * | | 1 | Flansch (D) | Flange (D) | Bride (D) |
| 21 * | 4226 122 7100 | 4 | Schraube | Screw | Vis |
| 22 * | 4229 122 6700 | 1 | Hauptstellschraube | High speed adjustment screw | Vis H de richesse à haut régime |
| 23 * | 4229 122 6800 | 1 | Leerlaufstellschraube | Low speed adjustment screw | Vis L de richesse au ralenti |
| 24 * | 1123 121 7800 | 1 | Sieb | Strainer | Tamis |
| 25 * | 4140 121 0800 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 26 * | 4226 121 2700 | 1 | Kappe | Cap | Capuchon |
| 27 * | 4229 122 6200 | 1 | Leerlaufanschlagschraube | Idle speed adjustment screw | Vis de réglage de régime de ralenti |
| 28 * | 1125 122 4200 | 1 | Kugel | Ball | Bille |
| 29 * | 4229 121 2700 | 1 | Kappe | Cap | Capuchon |
| 30 * | 4229 121 5603 | 1 | Festdüse 0.37 | Fixed jet 0.37 | Gicleur fixe 0.37 |
| 31 * | 4229 121 5800 | 1 | Pumpenkolben | Pump piston | Piston de pompe |
| 32 * | 4140 122 3600 | 1 | Dichtring | Sealing ring | Anneau de joint |
| 33 * | 4229 122 3001 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 34 * | 1120 121 7801 | 1 | Sieb | Strainer | Tamis |
| | * 1129 007 1062 | 1 | Satz Vergaserteile | Set of carburetor parts | Jeu de pièces de carburateur |
| | | | □ 9, 10, 18, 19 | □ 9, 10, 18, 19 | □ 9, 10, 18, 19 |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



232ET029 SC

Illustration O

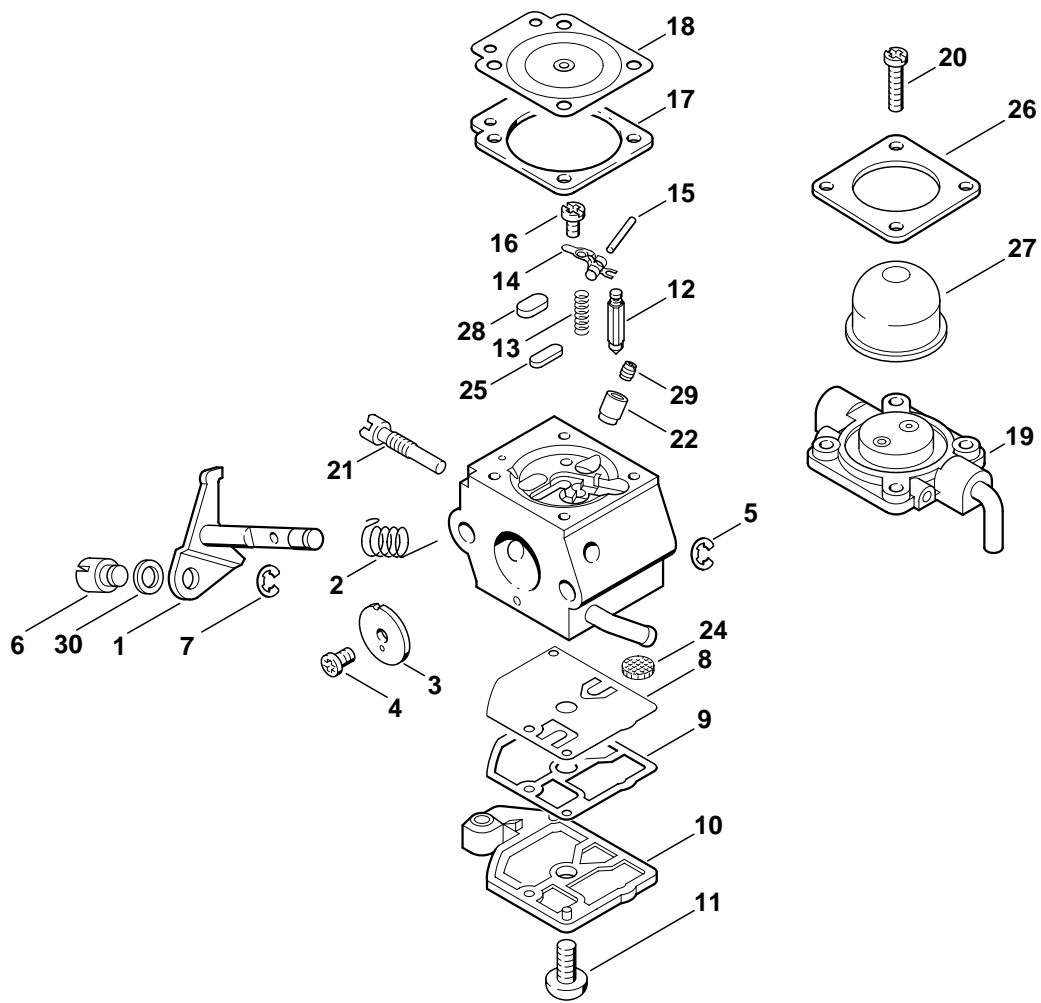
Vergaser C1Q-S58

Carburetor C1Q-S58

Carburateur C1Q-S58

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|-----------------|---------|--------------------------------------|---|--|
| | | | (27.2001) | (27.2001) | (27.2001) |
| | * 4140 120 0610 | 1 | Vergaser C1Q-S58 □ 1 - 30 | Carburetor C1Q-S58 □ 1 - 30 | Carburateur C1Q-S58 □ 1 - 30 |
| 1 * | 4226 120 7100 | 1 | Drosselwelle mit Hebel | Throttle shaft with lever | Axe de papillon avec levier |
| 2 * | 1123 122 3000 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 3 * | 4228 121 3301 | 1 | Drosselklappe | Throttle shutter | Papillon |
| 4 * | 1125 122 7403 | 1 | Halbrundschrabe | Round head screw | Vis à tête ronde |
| 5 * | 1125 122 9001 | 1 | Sicherungsscheibe | E-clip | Circlip |
| 6 * | 4137 121 8900 | 1 | Bolzen | Pin | Boulon |
| 7 * | 1120 122 9000 | 1 | Sicherungsring | E-clip | Circlip |
| 8 * | 1129 121 4800 | 1 | Pumpenmembrane | Pump diaphragm | Membrane de pompe |
| 9 * | 1123 129 0905 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 10 * | 4128 121 0800 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 11 * | 1120 122 7800 | 1 | Linsensenschraube | Oval head screw | Vis à tête bombée fraisée |
| 12 * | 4116 121 5100 | 1 | Einlassnadel | Inlet needle | Pointeau d'admission |
| 13 * | 1123 122 3001 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 14 * | 1125 121 5000 | 1 | Einlassregelhebel | Inlet control lever | Levier de réglage d'admission |
| 15 * | 1120 121 9200 | 1 | Achse | Spindle | Axe |
| 16 * | 1120 122 6600 | 1 | Bundschrabe | Collar screw | Vis à embase |
| 17 * | 1129 129 0900 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 18 * | 4129 121 4700 | 1 | Regelmembrane | Metering diaphragm | Membrane de réglage |
| 19 * | 4140 120 2200 | 1 | Flansch | Flange | Bride |
| 20 * | 4226 122 7100 | 4 | Schrabe | Screw | Vis |
| 21 * | 4140 122 6300 | 1 | Leerlaufdrehzahlschrabe | Idle speed adjustment screw | Vis de réglage de régime de ralenti |
| 22 * | 4137 122 5100 | 1 | Austrittsventil | Outlet valve | Soupape de sortie |
| 24 * | 1123 121 7800 | 1 | Sieb | Strainer | Tamis |
| 25 * | 4119 121 0700 | 1 | Verschlussplatte | Cup plug | Plaque de fermeture |
| 26 * | 4140 121 0800 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 27 * | 4226 121 2700 | 1 | Kappe | Cap | Capuchon |
| 28 * | 4129 121 0700 | 1 | Verschlussplatte | Cup plug | Plaque de fermeture |
| 29 * | 4228 121 5600 | 1 | Festdüse 0.43 | Fixed jet 0.43 | Gicleur fixe 0.43 |
| 30 * | 4137 121 8600 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| | * 4227 007 1060 | 1 | Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18 | Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18 | Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18 |

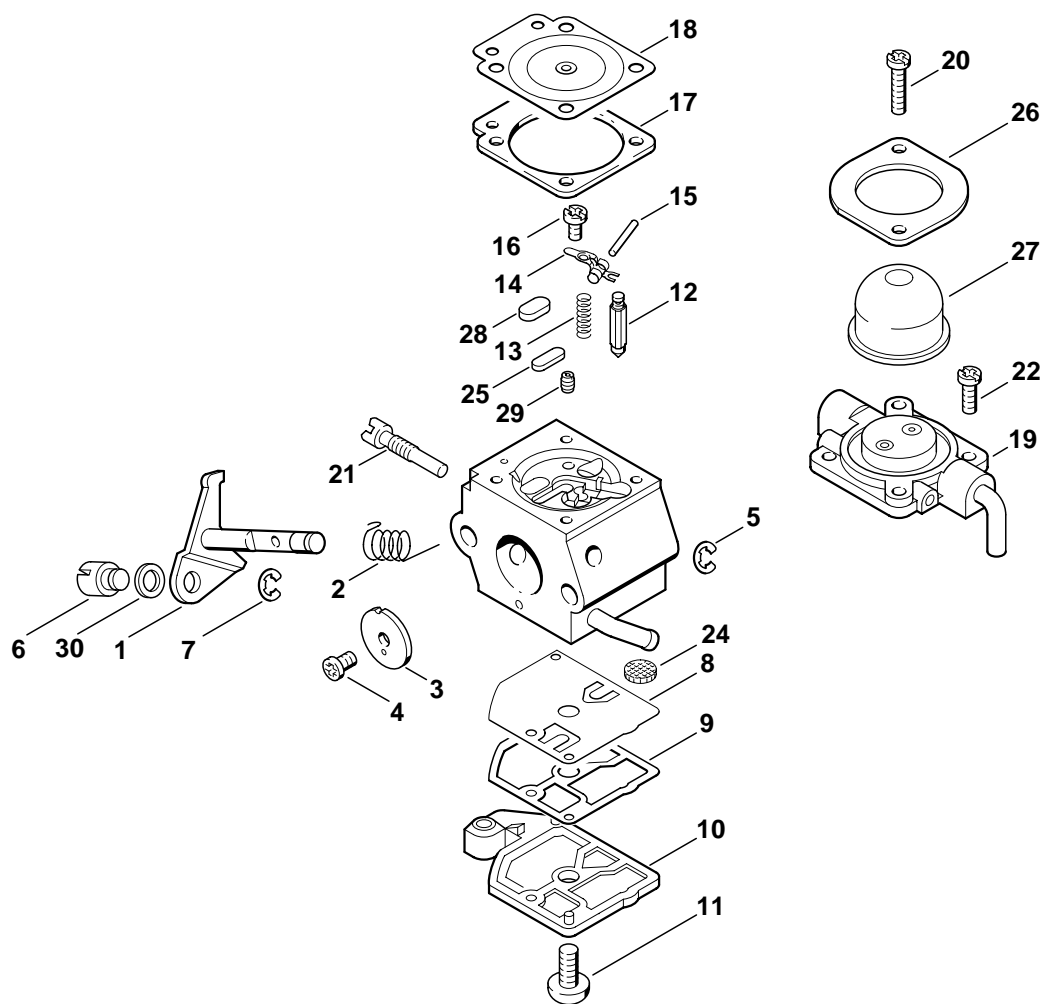
(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



232ET029 SC

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|-----------------|---------|--------------------------------------|---|--|
| | * 4140 120 0601 | 1 | Vergaser C1Q-S53A □ 1 - 30 | Carburetor C1Q-S53A □ 1 - 30 | Carburateur C1Q-S53A □ 1 - 30 |
| 1 * | 4226 120 7100 | 1 | Drosselwelle mit Hebel | Throttle shaft with lever | Axe de papillon avec levier |
| 2 * | 1123 122 3000 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 3 * | 4137 121 3300 | 1 | Drosselklappe | Throttle shutter | Papillon |
| 4 * | 1125 122 7403 | 1 | Halbrundschrabe | Round head screw | Vis à tête ronde |
| 5 * | 1125 122 9001 | 1 | Sicherungsscheibe | E-clip | Circlip |
| 6 * | 4137 121 8900 | 1 | Bolzen | Pin | Boulon |
| 7 * | 1120 122 9000 | 1 | Sicherungsring | E-clip | Circlip |
| 8 * | 1129 121 4800 | 1 | Pumpenmembrane | Pump diaphragm | Membrane de pompe |
| 9 * | 1123 129 0905 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 10 * | 4128 121 0800 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 11 * | 1120 122 7800 | 1 | Linsensenschraube | Oval head screw | Vis à tête bombée fraisée |
| 12 * | 4116 121 5100 | 1 | Einlassnadel | Inlet needle | Pointeau d'admission |
| 13 * | 1123 122 3001 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 14 * | 1125 121 5000 | 1 | Einlassregelhebel | Inlet control lever | Levier de réglage d'admission |
| 15 * | 1120 121 9200 | 1 | Achse | Spindle | Axe |
| 16 * | 1120 122 6600 | 1 | Bundschrabe | Collar screw | Vis à embase |
| 17 * | 4129 129 0902 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 18 * | 4129 121 4700 | 1 | Regelmembrane | Metering diaphragm | Membrane de réglage |
| 19 * | 4140 120 2250 | 1 | Flansch □ 17 - 20, 26 | Flange □ 17 - 20, 26 | Bride □ 17 - 20, 26 |
| 20 * | 4226 122 7100 | 4 | Schraube | Screw | Vis |
| 21 * | 4140 122 6300 | 1 | Leerlaufdrehzahlschraube | Idle speed adjustment screw | Vis de réglage de régime de ralenti |
| 22 * | 4140 122 5100 | 1 | Austrittsventil | Outlet valve | Soupape de sortie |
| 24 * | 1123 121 7800 | 1 | Sieb | Strainer | Tamis |
| 25 * | 4119 121 0700 | 1 | Verschlussplatte | Cup plug | Plaque de fermeture |
| 26 * | 4140 121 0800 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 27 * | 4226 121 2700 | 1 | Kappe | Cap | Capuchon |
| 28 * | 4129 121 0700 | 1 | Verschlussplatte | Cup plug | Plaque de fermeture |
| 29 * | 4137 121 5600 | 1 | Festdüse 0.41 | Fixed jet 0.41 | Gicleur fixe 0.41 |
| 30 * | 4137 121 8600 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| | * 4227 007 1060 | 1 | Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18 | Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18 | Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18 |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



232ET024 GM

Illustration Q

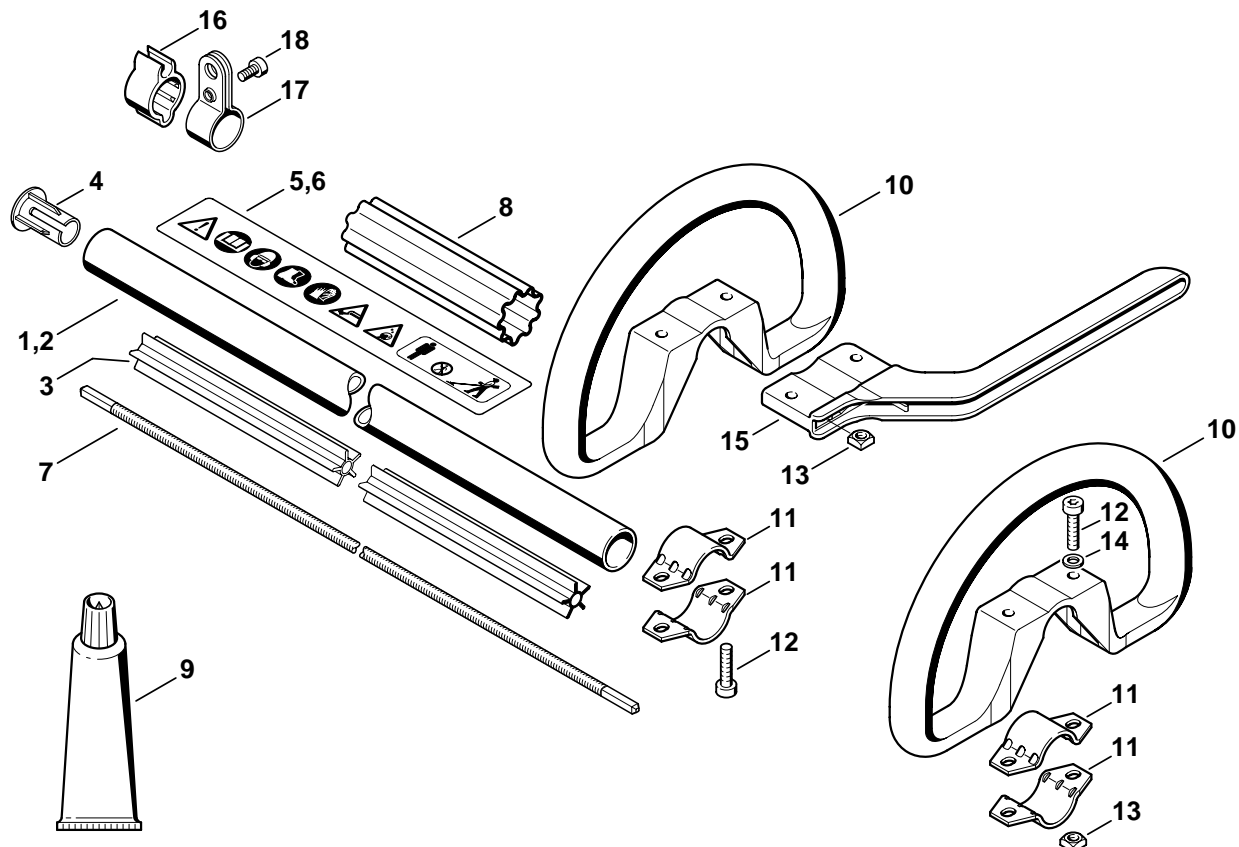
Vergaser C1Q-S44A

Carburetor C1Q-S44A

Carburateur C1Q-S44A

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|-----------------|---------|--------------------------------------|---|--|
| | * 4140 120 0600 | 1 | Vergaser C1Q-S44A □ 1 - 30 | Carburetor C1Q-S44A □ 1 - 30 | Carburateur C1Q-S44A □ 1 - 30 |
| 1 * | 4226 120 7100 | 1 | Drosselwelle mit Hebel | Throttle shaft with lever | Axe de papillon avec levier |
| 2 * | 1123 122 3000 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 3 * | 4137 121 3300 | 1 | Drosselklappe | Throttle shutter | Papillon |
| 4 * | 1125 122 7403 | 1 | Halbrundschrabe | Round head screw | Vis à tête ronde |
| 5 * | 1125 122 9001 | 1 | Sicherungsscheibe | E-clip | Circlip |
| 6 * | 4137 121 8900 | 1 | Bolzen | Pin | Boulon |
| 7 * | 1120 122 9000 | 1 | Sicherungsring | E-clip | Circlip |
| 8 * | 1129 121 4800 | 1 | Pumpenmembrane | Pump diaphragm | Membrane de pompe |
| 9 * | 1123 129 0905 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 10 * | 4128 121 0800 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 11 * | 1120 122 7800 | 1 | Linsensenschraube | Oval head screw | Vis à tête bombée fraisée |
| 12 * | 4116 121 5100 | 1 | Einlassnadel | Inlet needle | Pointeau d'admission |
| 13 * | 1123 122 3001 | 1 | Feder | Spring | Ressort |
| 14 * | 1125 121 5000 | 1 | Einlassregelhebel | Inlet control lever | Levier de réglage d'admission |
| 15 * | 1120 121 9200 | 1 | Achse | Spindle | Axe |
| 16 * | 1120 122 6600 | 1 | Bundschrabe | Collar screw | Vis à embase |
| 17 * | 4129 129 0902 | 1 | Dichtung | Gasket | Joint |
| 18 * | 4129 121 4700 | 1 | Regelmembrane | Metering diaphragm | Membrane de réglage |
| 19 * | 4226 120 2200 | 1 | Flansch | Flange | Bride |
| 20 * | 4226 122 7100 | 2 | Schraube | Screw | Vis |
| 21 * | 4140 122 6300 | 1 | Leerlaufdrehzahlschraube | Idle speed adjustment screw | Vis de réglage de régime de ralenti |
| 22 * | 1128 122 7100 | 2 | Schraube | Screw | Vis |
| 24 * | 1123 121 7800 | 1 | Sieb | Strainer | Tamis |
| 25 * | 4119 121 0700 | 1 | Verschlussplatte | Cup plug | Plaque de fermeture |
| 26 * | 4226 121 0800 | 1 | Abschlussdeckel | End cover | Couvercle |
| 27 * | 4226 121 2700 | 1 | Kappe | Cap | Capuchon |
| 28 * | 4129 121 0700 | 1 | Verschlussplatte | Cup plug | Plaque de fermeture |
| 29 * | 1132 121 5640 | 1 | Festdüse 0.40 | Fixed jet 0.40 | Gicleur fixe 0.40 |
| 30 * | 4137 121 8600 | 1 | Scheibe | Washer | Rondelle |
| | * 4227 007 1060 | 1 | Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18 | Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18 | Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18 |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



233ET050 SC

Illustration R

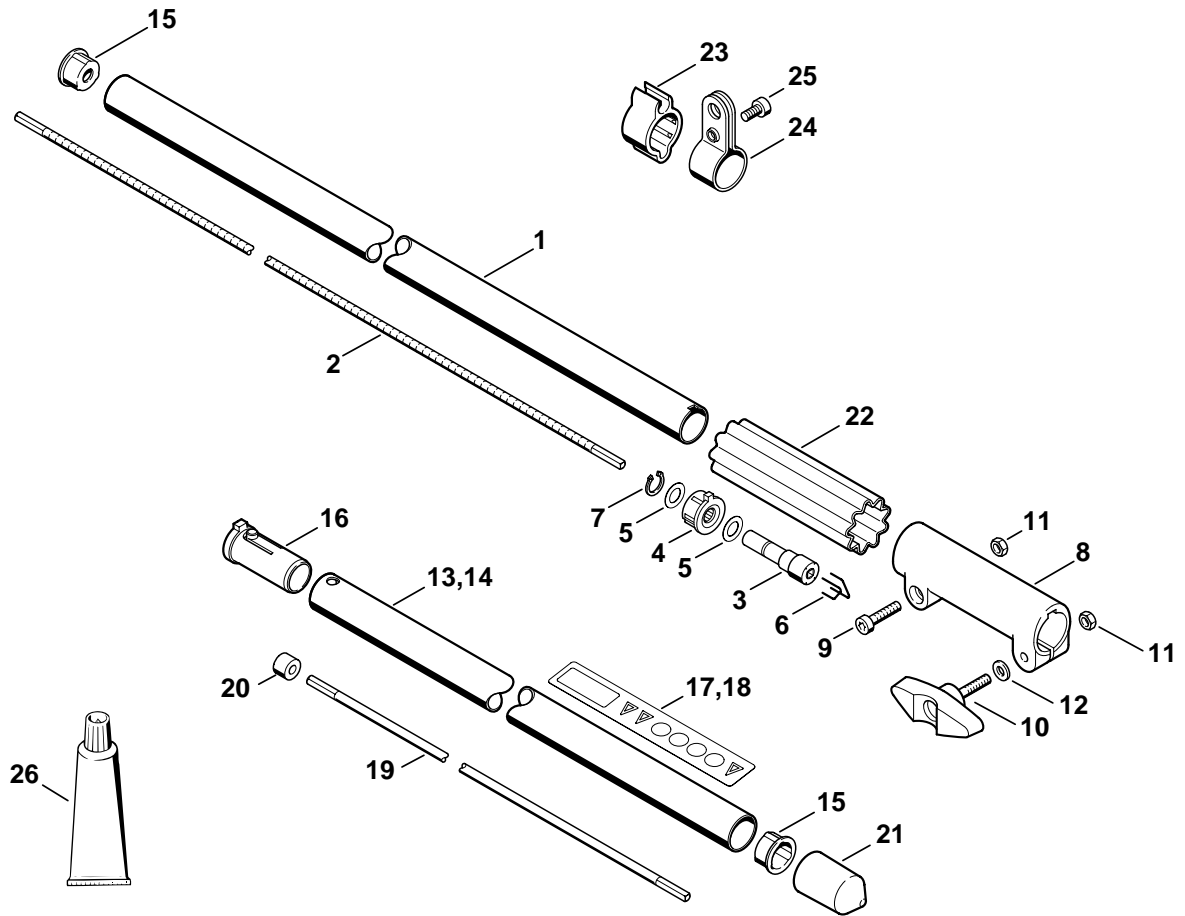
Schaft FS 55, Rundumgriff

Drive tube assembly FS 55,
Loop handle

Tube complet FS 55,
Poignée circulaire

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St.-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|----------|---|--|---|
| 1 | 4140 710 7101 | 1 | Schaft Ø 25,4 mm (1,2,7,8) □ 3 - 5 | Drive tube assembly Ø 25.4 mm / 1" (1,2,7,8) □ 3 - 5 | Tube complet Ø 25,4 mm (1,2,7,8) □ 3 - 5 |
| 2 | 4140 710 7109 | 1 | Schaft Ø 25,4 mm USA, AUS, CDN (3-6,9-12) □ 3, 4, 6 | Drive tube assembly Ø 25.4 mm / 1" USA, AUS, CDN (3-6,9-12) □ 3, 4, 6 | Tube complet Ø 25,4 mm USA, AUS, CDN (3-6,9-12) □ 3, 4, 6 |
| 3 | 4137 711 7302 | 1 | Lagerrohr (1-12) | Flexible liner (1-12) | Foureaux (1-12) |
| 4 | 4140 711 2100 | 1 | Stopfen (1-12) | Plug (1-12) | Bouchon (1-12) |
| 5 | 0000 967 3725 | 1 | Warnhinweis Piktogramm FS (1,2,7,8) | Warning pictogram FS (1,2,7,8) | Pictogramme d'avertissement FS (1,2,7,8) |
| 6 | 0000 967 3684 | 1 | Warnhinweis Piktogramm FS USA, AUS, CDN (3-6,9-12) | Warning pictogram FS USA, AUS, CDN (3-6,9-12) | Pictogramme d'avertissement FS USA, AUS, CDN (3-6,9-12) |
| 7 | 4130 711 3210 | 1 | Antriebswelle (1-12) | Drive shaft (1-12) | Arbre d'entraînement (1-12) |
| 8 | 0000 711 2500 | 1 | Hülse (1-12) | Sleeve (1-12) | Douille (1-12) |
| 9 | 0781 120 1110 | 1 | Getriebefett 225 g (B) (1-12) | Gear lubricant 225 g (B) (1-12) | Graisse de réducteur 225 g (B) (1-12) |
| 10 | 4130 790 1316 | 1 | Rundumgriff (7-13) □ 11 - 14 | Loop handle (7-13) □ 11 - 14 | Poignée circulaire (7-13) □ 11 - 14 |
| 11 | 4123 791 7400 | 2 | Lasche (7-13) | Clamp (7-13) | Bride de fixation (7-13) |
| 12 | 9022 341 1350 | 2 | Schraube IS-M6x25-10.9 (7-13) | Spline screw IS-M6x25 (7-13) | Vis cylindrique IS-M6x25 (7-13) |
| 13 | 9222 068 0900 | 2 | Mutter DIN557-M6-5 (7-13) | Square nut M6 (7-13) | Ecrou à quatre pans M6 (7-13) |
| 14 | 9291 021 0140 | 2 | Scheibe DIN125-A6,4 (7-13) | Washer 6.4 (7-13) | Rondelle 6,4 (7-13) |
| 15 | 4130 791 4400 | 1 | Bügel (7-13) | Barrier bar (7-13) | Etrier (7-13) |
| 16 | 4119 182 2110 | 1 | Halter (1-6) | Support (1-6) | Crampon (1-6) |
| 17 | 4140 007 1006 | 1 | Satz Spannschelle (1-6) □ 18 | Hose clamp kit (1-6) □ 18 | Jeu de collier de serrage (1-6) □ 18 |
| 18 | 9022 341 1270 | 1 | Schraube IS-M6x14-10.9 (1-6) | Spline screw IS-M6x14 (1-6) | Vis cylindrique IS-M6x14 (1-6) |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



233ET044 SC

Illustration S

Schaft FS 55 T

Drive tube assembly
FS 55 T

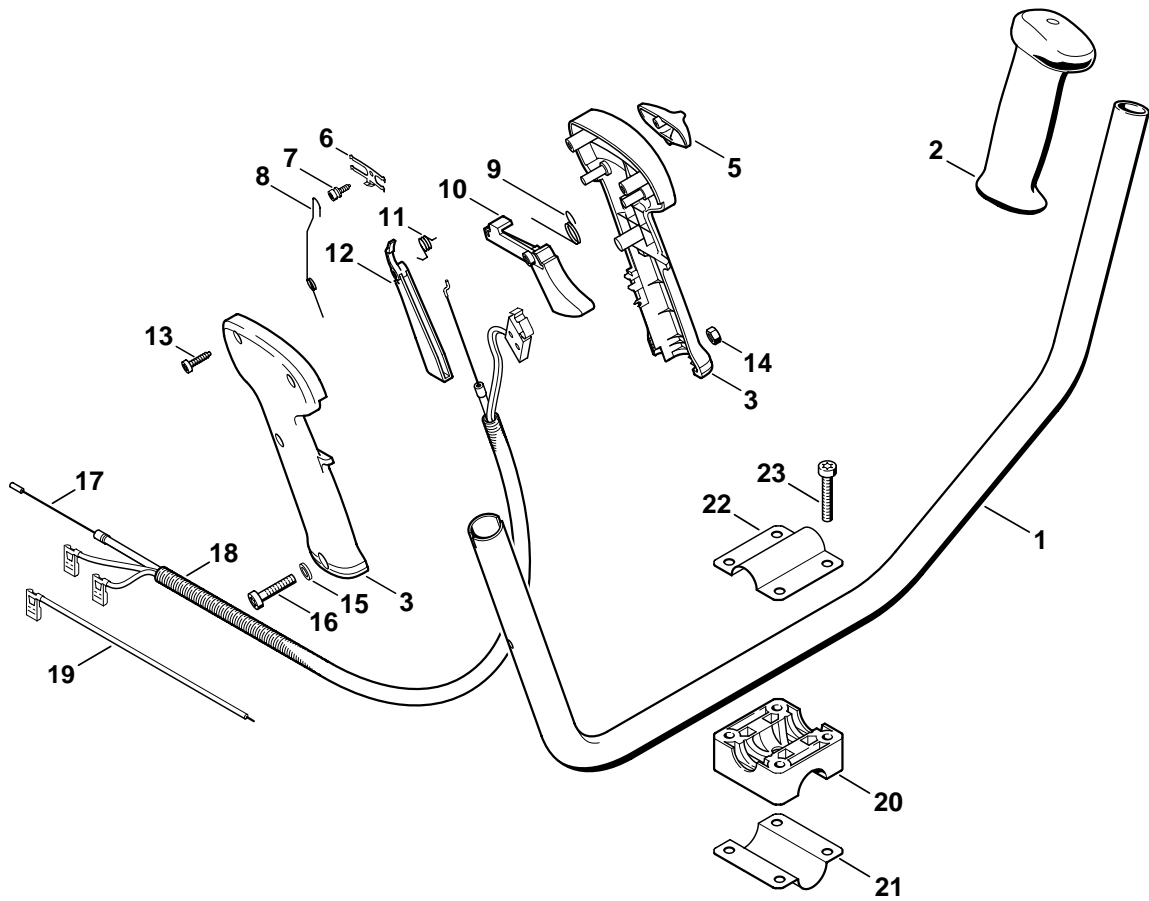
Tube complet FS 55 T

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|---|--|---|
| | | | (14.2002) | (14.2002) | (14.2002) |
| 1 * | 4140 710 7128 | 1 | Schaft Ø 25,4 mm (13) □ 15 | Drive tube assembly Ø 25.4 mm / 1" (13) □ 15 | Tube complet Ø 25,4 mm (13) □ 15 |
| 2 * | 4140 711 3203 | 1 | Antriebswelle (13) | Drive shaft (13) | Arbre d'entraînement (13) |
| 3 * | 4140 740 3501 | 1 | Mitnehmer (13) □ 4 - 7 | Carrier (13) □ 4 - 7 | Entraîneur (13) □ 4 - 7 |
| 4 * | 4140 160 5201 | 1 | Buchse (13) | Bushing (13) | Douille (13) |
| 5 * | 1118 162 8935 | 2 | Scheibe (13) | Washer (13) | Rondelle (13) |
| 6 * | 4140 716 2200 | 2 | Bügel (13) | Bow (13) | Etrier (13) |
| 7 * | 9455 621 0850 | 1 | Sicherungsring DIN471-10x1 (13) | Circlip 10x1 (13) | Circlip 10x1 (13) |
| 8 * | 4140 160 0700 | 1 | Kupplungsmuffe (13) □ 9 - 12 | Coupling sleeve (13) □ 9 - 12 | Manchon d'accouplement (13) □ 9 - 12 |
| 9 * | 9022 341 1350 | 1 | Schraube IS-M6x25-10.9 (13) | Spline screw IS-M6x25 (13) | Vis cylindrique IS-M6x25 (13) |
| 10 * | 4140 790 7501 | 1 | Knebelschraube (13) | Tommy screw (13) | Vis à garrot (13) |
| 11 * | 9210 319 0900 | 2 | Mutter DIN934-M6-10 (13) | Hexagon nut M6 (13) | Écrou à six pans M6 (13) |
| 12 * | 9291 021 0140 | 1 | Scheibe DIN125-A6,4 (13) | Washer 6.4 (13) | Rondelle 6,4 (13) |
| 13 * | 4140 710 7125 | 1 | Schaft Ø 25,4 mm (13) □ 15, 17 | Drive tube assembly Ø 25.4 mm / 1" (13) □ 15, 17 | Tube complet Ø 25,4 mm (13) □ 15, 17 |
| 14 * | 4140 710 7126 | 1 | Schaft Ø 25,4 mm USA, AUS, CDN (13) □ 15, 18 | Drive tube assembly Ø 25.4 mm / 1" USA, AUS, CDN (13) □ 15, 18 | Tube complet Ø 25,4 mm USA, AUS, CDN (13) □ 15, 18 |
| 15 * | 4137 711 2101 | 2 | Stopfen (13) | Plug (13) | Bouchon (13) |
| 16 * | 4140 791 7201 | 1 | Hülse (13) | Sleeve (13) | Douille (13) |
| 17 * | 0000 967 3725 | 1 | Warnhinweis Piktogramm FS (13) | Warning pictogram FS (13) | Pictogramme d'avertissement FS (13) |
| 18 * | 0000 967 3684 | 1 | Warnhinweis Piktogramm FS USA, AUS, CDN (13) | Warning pictogram FS USA, AUS, CDN (13) | Pictogramme d'avertissement FS USA, AUS, CDN (13) |
| 19 * | 4140 710 3225 | 1 | Antriebswelle (13) □ 20 | Drive shaft (13) □ 20 | Arbre d'entraînement (13) □ 20 |
| 20 * | 4140 711 2500 | 1 | Hülse (13) | Sleeve (13) | Douille (13) |
| 21 * | 4125 717 2000 | 1 | Kappe (13) | Cap (13) | Capuchon (13) |
| 22 * | 0000 711 2500 | 1 | Hülse (13) | Sleeve (13) | Douille (13) |
| 23 * | 4119 182 2110 | 1 | Halter (13) | Support (13) | Crampon (13) |
| 24 * | 4140 007 1006 | 1 | Satz Spannschelle (13) □ 25 | Hose clamp kit (13) □ 25 | Jeu de collier de serrage (13) □ 25 |
| 25 * | 9022 341 1270 | 1 | Schraube IS-M6x14-10.9 (13) | Spline screw IS-M6x14 (13) | Vis cylindrique IS-M6x14 (13) |
| 26 * | 0781 120 1110 | 1 | Getriebefett 225 g (B) (13) | Gear lubricant 225 g (B) (13) | Graisse de réducteur 225 g (B) (13) |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T

FS 55, FS 55 C, FS 55 R, FS 55 RC, FS 55 T

39



233ET022 GM

Illustration T

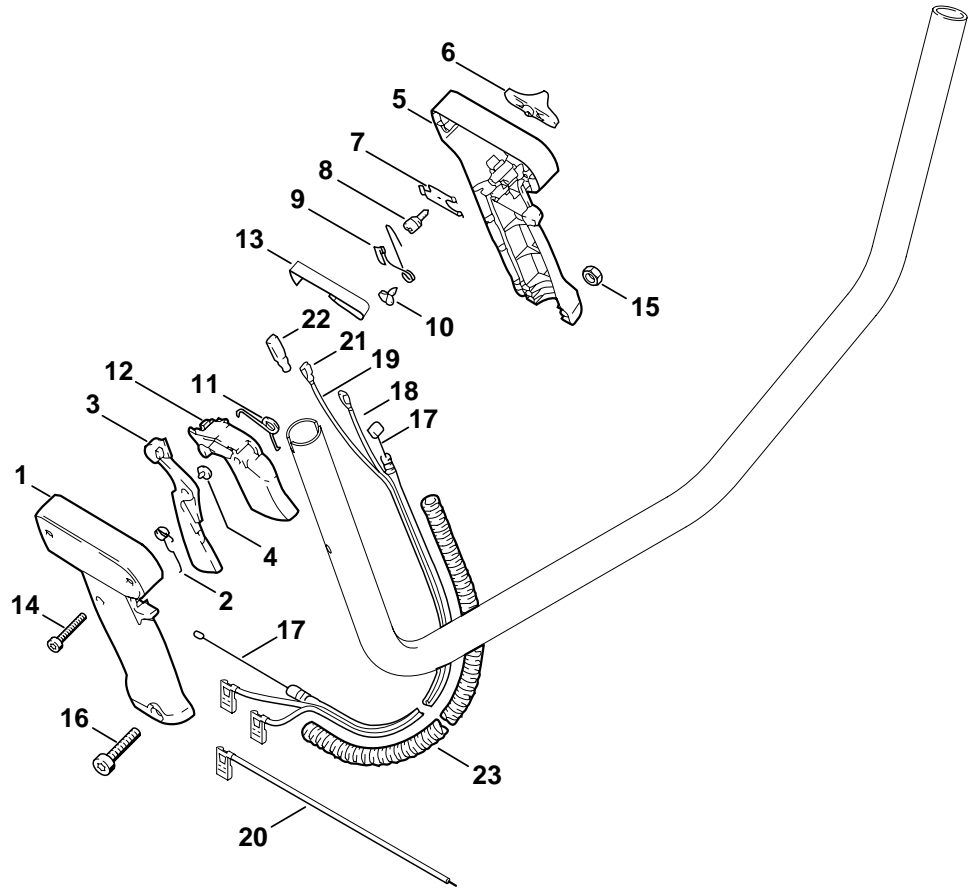
Zweihandgriff

Bike handle

Poignée à deux mains

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St.-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|----------|---|---|---|
| 1 | 4137 790 1701 | 1 | Griffrohr (1-6,13) □ 2 | Handlebar (1-6,13) □ 2 | Poignée tubulaire (1-6,13) □ 2 |
| 2 | 4128 791 0300 | 1 | Handgriff links (1-6,13) | Handle, left (1-6,13) | Poignée gauche (1-6,13) |
| | 4140 790 1303 | 1 | Bedienungsgriff (1-6,13) □ 3 - 14, 16 - 18 | Control handle (1-6,13) □ 3 - 14, 16 - 18 | Poignée de commande (1-6,13) □ 3 - 14, 16 - 18 |
| | 4140 790 1302 | 1 | Bedienungsgriff (1-6,13) □ 3 - 14, 16 | Control handle (1-6,13) □ 3 - 14, 16 | Poignée de commande (1-6,13) □ 3 - 14, 16 |
| 3 | 4140 790 0300 | 1 | Handgriff rechts (1-6,13) | Handle, right (1-6,13) | Poignée droite (1-6,13) |
| 5 | 4128 182 1700 | 1 | Kombischieber (1-6,13) | Slide control (1-6,13) | Curseur combiné (1-6,13) |
| 6 | 4128 182 4201 | 1 | Rastfeder (1-6,13) | Detent spring (1-6,13) | Ressort d'encliquetage (1-6,13) |
| 7 | 4128 182 6200 | 1 | Bundschraube (1-6,13) | Collar screw (1-6,13) | Vis à embase (1-6,13) |
| 8 | 4128 182 4502 | 1 | Schenkelfeder (1-6,13) | Torsion spring (1-6,13) | Ressort coudé (1-6,13) |
| 9 | 4128 182 4500 | 1 | Schenkelfeder (1-6,13) | Torsion spring (1-6,13) | Ressort coudé (1-6,13) |
| 10 | 4128 182 1000 | 1 | Gashebel (1-6,13) | Throttle trigger (1-6,13) | Manette des gaz (1-6,13) |
| 11 | 4128 182 4501 | 1 | Schenkelfeder (1-6,13) | Torsion spring (1-6,13) | Ressort coudé (1-6,13) |
| 12 | 4128 182 0800 | 1 | Sperrhebel (1-6,13) | Trigger interlock (1-6,13) | Levier d'arrêt (1-6,13) |
| 13 | 9074 478 3025 | 3 | Schraube IS-P4x16 (1-6,13) | Pan head self-tapping screw IS-P4x16 (1-6,13) | Vis cylindrique IS-P4x16 (1-6,13) |
| 14 | 9214 320 0700 | 1 | Sicherungsmutter DIN980-V M5-10 (1-6,13) | Lock nut M5 (1-6,13) | Ecrou de sécurité M5 (1-6,13) |
| 15 * | 9291 021 0120 | 1 | Scheibe DIN125-A5,3 (1-6,13) | Washer 5.3 (1-6,13) | Rondelle 5,3 (1-6,13) |
| 16 | 9022 346 1070 | 1 | Schraube IS-M5x30x22-10.9 (1-6,13) | Spline screw IS-M5x30 (1-6,13) | Vis cylindrique IS-M5x30 (1-6,13) |
| 17 | 4140 180 1109 | 1 | Gaszug (1-6,13) □ 18 | Throttle cable (1-6,13) □ 18 | Câble de commande des gaz (1-6,13) □ 18 |
| 18 | | 1 | Schlauch 560 mm (D) (1-6,13) | Hose 560 mm / 22 1/16" (D) (1-6,13) | Tuyau 560 mm (D) (1-6,13) |
| | 4203 711 7201 | 1 | Schlauch 960 mm (1-6,13) | Hose 960 mm / 37 13/16" (1-6,13) | Tuyau 960 mm (1-6,13) |
| 19 | 4140 440 1903 | 1 | Leitung 990 mm (1-6,13) | Lead 990 mm / 39" (1-6,13) | Câble 990 mm (1-6,13) |
| 20 | 4137 791 6800 | 1 | Klemmstück (1-6,13) | Clamp (1-6,13) | Pièce de serrage (1-6,13) |
| 21 | 4130 791 0606 | 1 | Klemmschale (1-6,13) | Clamp (1-6,13) | Monture de serrage (1-6,13) |
| 22 | 4137 791 0900 | 1 | Klemmschale (1-6,13) | Clamp (1-6,13) | Monture de serrage (1-6,13) |
| 23 | 9022 341 1380 | 4 | Schraube IS-M6x35-10.9 (1-6,13) | Spline screw IS-M6x35 (1-6,13) | Vis cylindrique IS-M6x35 (1-6,13) |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



233ET023 GM

Illustration U

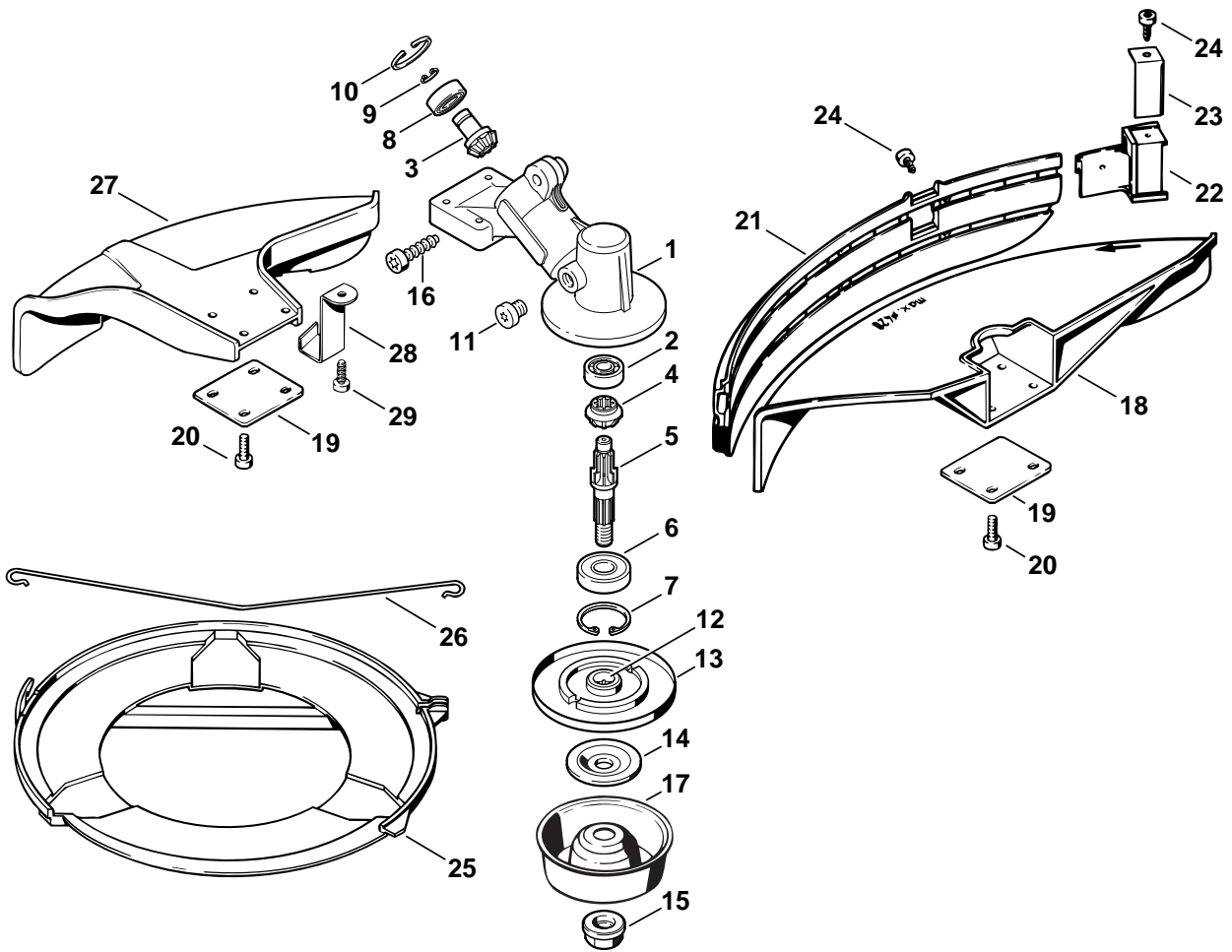
Zweihandgriff

Bike handle

Poignée à deux mains

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|---------|---------------------------------------|---|--|
| | | | (27.2001) | (27.2001) | (27.2001) |
| * 4119 | 790 1302 | 1 | Bedienungsgriff (1-6,13) □ 1 - 16 | Control handle (1-6,13) □ 1 - 16 | Poignée de commande (1-6,13) □ 1 - 16 |
| 1 * | 4119 791 0801 | 1 | Griffhälfte außen (1-6,13) | Handle molding, outer (1-6,13) | Monture de poignée extérieure (1-6,13) |
| 2 * | 4126 182 4506 | 1 | Schenkelfeder (1-6,13) | Torsion spring (1-6,13) | Ressort coudé (1-6,13) |
| 3 * | 4126 182 0800 | 1 | Sperrhebel (1-6,13) | Trigger interlock (1-6,13) | Levier d'arrêt (1-6,13) |
| 4 * | 4126 182 6210 | 1 | Bundschraube (1-6,13) | Collar screw (1-6,13) | Vis à embase (1-6,13) |
| 5 * | 4119 791 0811 | 1 | Griffhälfte innen (1-6,13) | Handle molding, inner (1-6,13) | Monture de poignée intérieure (1-6,13) |
| 6 * | 4126 182 1700 | 1 | Kombischieber (1-6,13) | Slide control (1-6,13) | Curseur combiné (1-6,13) |
| 7 * | 4126 182 4700 | 1 | Rastfeder (1-6,13) | Detent spring (1-6,13) | Ressort d'encliquetage (1-6,13) |
| 8 * | 4126 182 6200 | 1 | Bundschraube (1-6,13) | Collar screw (1-6,13) | Vis à embase (1-6,13) |
| 9 * | 4126 442 1600 | 1 | Kontaktfeder (1-6,13) | Contact spring (1-6,13) | Ressort de connexion (1-6,13) |
| 10 * | 4126 182 6210 | 1 | Bundschraube (1-6,13) | Collar screw (1-6,13) | Vis à embase (1-6,13) |
| 11 * | 4126 182 4500 | 1 | Schenkelfeder (1-6,13) | Torsion spring (1-6,13) | Ressort coudé (1-6,13) |
| 12 * | 4126 182 1001 | 1 | Gashebel (1-6,13) | Throttle trigger (1-6,13) | Manette des gaz (1-6,13) |
| 13 * | 4126 442 1610 | 1 | Kontaktfeder (1-6,13) | Contact spring (1-6,13) | Ressort de connexion (1-6,13) |
| 14 * | 9099 021 1890 | 3 | Schraube DIN7971-2,9x25 (1-6,13) | Self-tapping screw 2.9x25 (1-6,13) | Vis Parker 2,9x25 (1-6,13) |
| 15 * | 9210 260 0700 | 1 | Mutter DIN934-M5-8 (1-6,13) | Hexagon nut M5 (1-6,13) | Écrou à six pans M5 (1-6,13) |
| 16 * | 9022 341 1070 | 1 | Schraube IS-M5x30x22-10.9 (1-6,13) | Spline screw IS-M5x30 (1-6,13) | Vis cylindrique IS-M5x30 (1-6,13) |
| 17 * | 4140 180 1104 | 1 | Gaszug (1-6,13) □ 18 - 23 | Throttle cable (1-6,13) □ 18 - 23 | Câble de commande des gaz (1-6,13) □ 18 - 23 |
| 18 * | | 1 | Leitung 990 mm (D) (1-6,13) | Lead 990 mm / 39" (D) (1-6,13) | Câble 990 mm (D) (1-6,13) |
| 19 * | | 1 | Leitung 955 mm (D) (1-6,13) | Lead 955 mm / 37.6" (D) (1-6,13) | Câble 955 mm (D) (1-6,13) |
| 20 * | 4140 440 1903 | 1 | Leitung 990 mm (1-6,13) | Lead 990 mm / 39" (1-6,13) | Câble 990 mm (1-6,13) |
| 21 * | 0751 030 8955 | 2 | Steckhülse 4,8-1/0,4 (1-6,13) | Terminal socket 4.8-1/0.4 (1-6,13) | Clip enfichable 4,8-1/0,4 (1-6,13) |
| 22 * | 0751 030 8470 | 2 | Tülle (1-6,13) | Grommet (1-6,13) | Douille (1-6,13) |
| 23 * | | 1 | Schlauch 560 mm (D) (1-6,13) | Hose 560 mm / 22 1/16" (D) (1-6,13) | Tuyau 560 mm (D) (1-6,13) |
| * 4203 | 711 7201 | 1 | Schlauch 960 mm (A) (1-6,13) | Hose 960 mm / 37 13/16" (A) (1-6,13) | Tuyau 960 mm (A) (1-6,13) |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



238ET034 GM

Illustration V

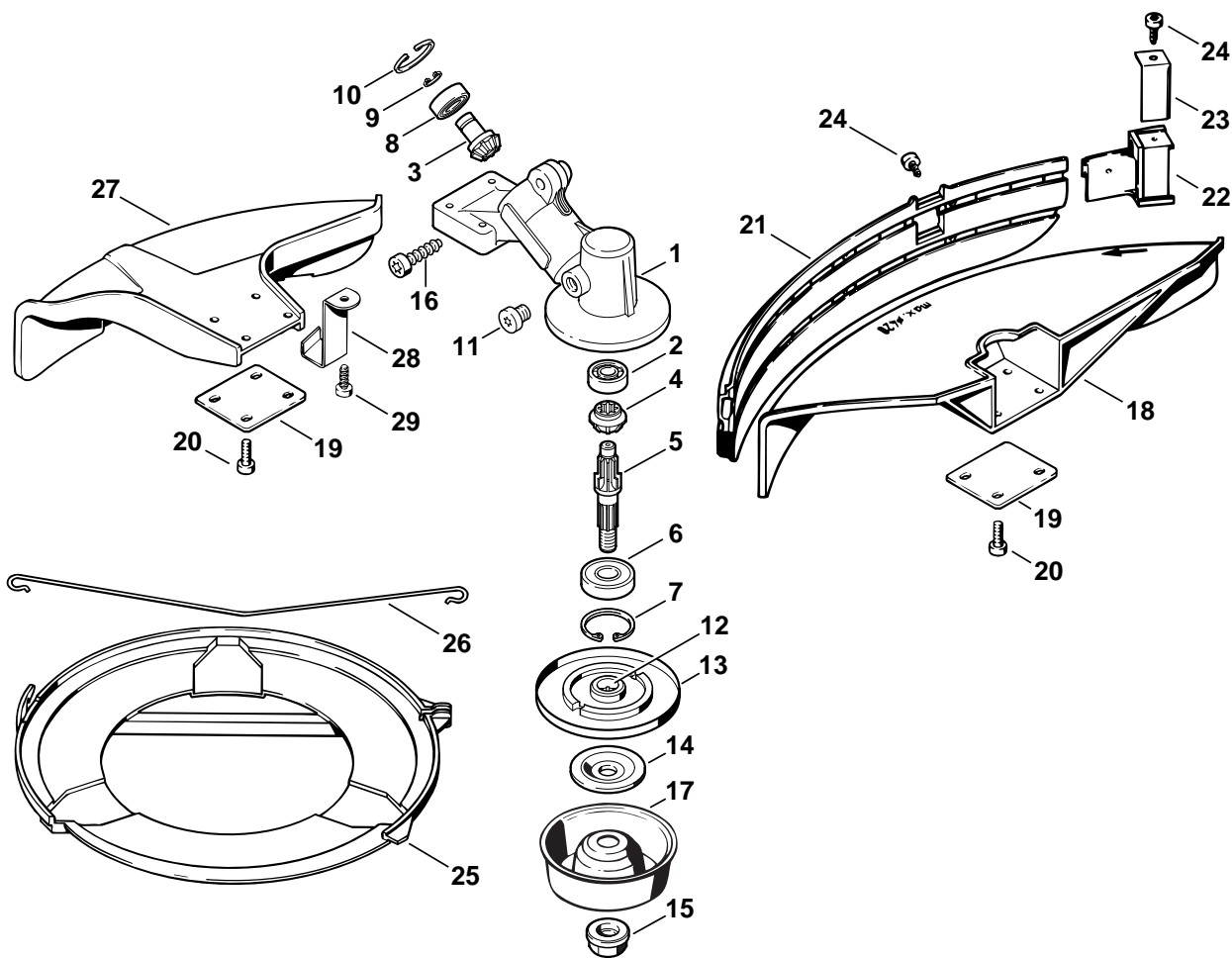
Getriebe, Schutz

Gear head, Deflector

Réducteur, Capot protecteur

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St.-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|----------|---|---|---|
| | 4140 640 0110 | 1 | Getriebe □ 1 -16 | Gear head □ 1 -16 | Réducteur □ 1 -16 |
| 1 | 4140 641 0300 | 1 | Getriebegehäuse | Gear housing | Carter de réducteur |
| 2 | 9503 003 0060 | 1 | Kugellager DIN625-629 | Grooved ball bearing 629 | Roulement rainuré à billes 629 |
| | 4140 640 7300 | 1 | Ritzelsatz □ 3, 4 | Set of pinions □ 3, 4 | Jeu de pignons □ 3, 4 |
| 3 | | 1 | Antriebsritzel (D) | Drive pinion (D) | Pignon d'entraînement (D) |
| 4 | | 1 | Tellerrad (D) | Spur bevel gear (D) | Pignon denté (D) |
| 5 | 4140 642 0601 | 1 | Abtriebswelle | Drive shaft | Arbre de sortie |
| 6 | 9503 003 6440 | 1 | Kugellager DIN625-6201-2RS | Grooved ball bearing 6201-2RS | Roulement rainuré à billes 6201-2RS |
| 7 | 9456 621 3600 | 1 | Sicherungsring DIN472-32x1,2 | Circlip 32x1.2 | Circlip 32x1,2 |
| 8 | 9503 003 9853 | 1 | Kugellager DIN625-609-2Z | Grooved ball bearing 609-2Z | Roulement rainuré à billes 609-2Z |
| 9 | 9455 621 0750 | 1 | Sicherungsring DIN471-9x1 | Circlip 9x1 | Circlip 9x1 |
| 10 | 9456 621 2660 | 1 | Sicherungsring DIN472-24x1,2 | Circlip 24x1.2 | Circlip 24x1,2 |
| 11 | 4119 713 6500 | 1 | Verschlusschraube | Screw plug | Bouchon fileté |
| 12 | 4137 710 3800 | 1 | Druckteller □ 13 | Thrust plate □ 13 | Disque de pression □ 13 |
| 13 | | 1 | Schutzscheibe (D) | Guard washer (D) | Rondelle de protection (D) |
| 14 | 4130 713 1600 | 1 | Druckscheibe | Thrust washer | Rondelle de pression |
| 15 | 4126 642 7600 | 1 | Bundsicher Mutter M10x1 links | Collar nut M10x1 l/h thread | Ecrou à embase M10x1 à gauche |
| 16 | 9075 478 4712 | 1 | Schraube IS-D6x28 | Pan head self-tapping screw IS-D6x28 | Vis cylindrique IS-D6x28 |
| 17 | 4126 713 3100 | 1 | Lauffeller | Rider plate | Disque porteur |
| 18 | 4119 713 4500 | 1 | Schutz | Deflector | Capot protecteur |
| 19 | 4112 716 3100 | 1 | Unterlage | Backing plate | Cale |
| 20 | 9022 341 0980 | 4 | Schraube IS-M5x16-12.9 | Spline screw IS-M5x16 | Vis cylindrique IS-M5x16 |
| 21 | 4119 716 3200 | 1 | Schürze | Skirt | Tablier |
| 22 | 4119 710 6000 | 1 | Ablängmesser □ 23, 24 | Blade □ 23, 24 | Couteau □ 23, 24 |
| 23 | 4118 713 4105 | 1 | Ablängmesser | Blade | Couteau |
| 24 | 9074 478 4125 | 2 | Schraube IS-5x14 | Pan head self-tapping screw IS-5x14 | Vis cylindrique IS 5x14 |
| 25 | 4119 790 3906 | 1 | Transportschutz Ø 255 □ 26 | Transport guard Ø 255 □ 26 | Protecteur de transport Ø 255 □ 26 |
| 26 | 4119 792 4305 | 1 | Spannbügel | Clamping wire | Bride de fixation |
| 27 | 4133 007 1002 | 1 | Satz Schutz □ 19, 20, 28, 29 | Deflector kit □ 19, 20, 28, 29 | Jeu de capot protecteur □ 19, 20, 28, 29 |
| 27 | 4133 007 1004 | 1 | Satz Schutz AUS, NZ □ 19, 20, 28, 29 | Deflector kit AUS, NZ □ 19, 20, 28, 29 | Jeu de capot protecteur AUS, NZ □ 19, 20, 28, 29 |
| 28 | 4133 713 4110 | 1 | Ablängmesser | Blade | Couteau |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T



238ET034 GM

Illustration V

Getriebe, Schutz

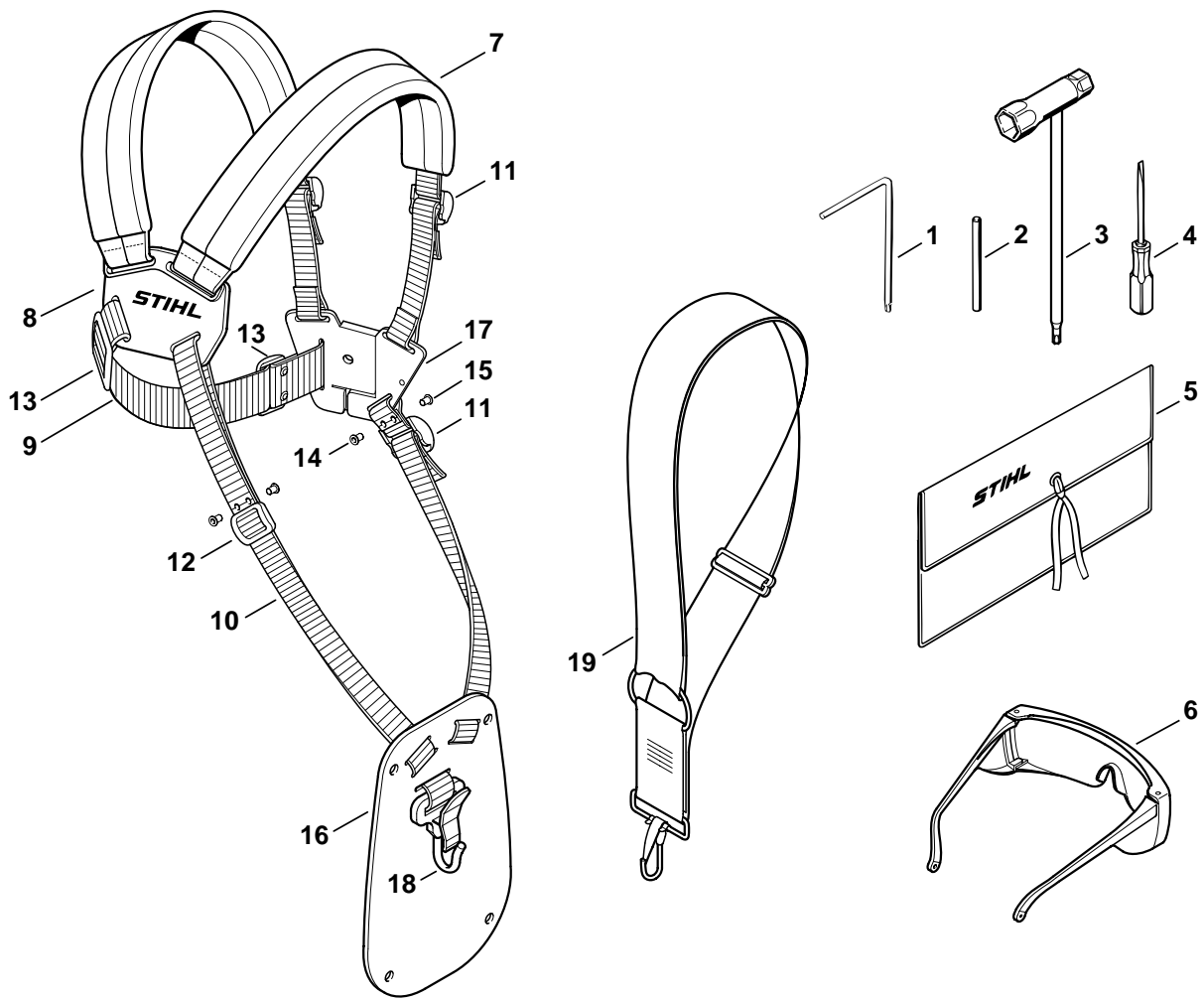
Gear head, Deflector

Réducteur, Capot protecteur

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St.-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|----------|--------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|
| 29 | 9074 478 4405 | 1 | Schraube IS-P6x14 | Pan head self-tapping screw IS-P6x14 | Vis cylindrique IS-P6x14 |
| | 0781 120 1117 | 1 | Getriebefett 80 g (A, B) | Gear lubricant 80 g (A, B) | Graisse de réducteur 80 g (A, B) |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T

FS 55, FS 55 C, FS 55 R, FS 55 RC, FS 55 T



238ET030 GM

Illustration W

Werkzeuge, Sonderzubehör

Tools, Extras

Outils, Accessoires optionnels

| Bild-Nr. | Teile-Nr. | St.-Zahl | Benennung | Part Name | Désignation |
|----------|---------------|----------|------------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | 0812 370 1000 | 1 | Schraubendreher T27x120x70 | Screwdriver T27x120x70 | Tournevis T27x120x70 |
| 2 | 4130 893 7800 | 1 | Steckdorn | Locking pin | Mandrin |
| 3 | 4128 890 3400 | 1 | Kombischlüssel (B) | Combination wrench (B) | Clé multiple (B) |
| 4 | 0000 890 2300 | 1 | Schraubendreher (B) | Screwdriver (B) | Tournevis (B) |
| 5 | 0000 891 0801 | 1 | Werkzeugtasche (B) | Tool roll (B) | Pochette à outils (B) |
| 6 | 0000 884 0307 | 1 | Schutzbrille (B) | Safety glasses (B) | Lunettes de protection (B) |
| 7 | 4119 710 9001 | 1 | Doppelschultergurt (B) □ 8 - 18 | Full harness (B) □ 8 - 18 | Harnais (B) □ 8 - 18 |
| 8 | 4119 710 6300 | 1 | Rückenplatte mit Riemen | Backplate with strap | Plaque dorsale avec sangle |
| 9 | | 1 | Riemen 38x780 mm (D) | Strap 38x780mm / 1.5x30.7" (D) | Sangle 38x780 mm (D) |
| | 0000 930 2242 | 1 | Gurtband 38 mm x 5 m (A, B) | Webbing 38 mm x 5 m / 1.5x197" (A, B) | Sangle 38 mm x 5 m (A, B) |
| 10 | | 1 | Riemen 25 mm x 1,18 m (D) | Strap 25 mm x 1.18 m / 1x46.5" (D) | Sangle 25 mm x 1,18 m (D) |
| | 0000 930 2241 | 1 | Gurtband 25 mm x 10 m (A, B) | Webbing 25 mm x 10 m / 1" x 33' (A, B) | Sangle 25 mm x 10 m (A, B) |
| 11 | 4119 718 6300 | 2 | Schieber | Slide | Boucle de réglage |
| 12 | 4119 718 6305 | 2 | Schieber | Slide | Boucle de réglage |
| 13 | 4119 718 6310 | 1 | Schieber | Slide | Boucle de réglage |
| 14 | 9408 021 4530 | 12 | Nietteil DIN7331-AN4x8x6 | Rivet shank 4x8x6 | Rivet, partie à riveter 4x8x6 |
| 15 | 9409 021 4420 | 12 | Kopfteil DIN7331-K4x8 | Rivet head 4x8 | Rivet, partie tête 4x8 |
| 16 | 4119 718 7400 | 1 | Schutzplatte | Guard plate | Plaque de protection |
| | 4119 710 6406 | 1 | Schloss mit Riemen □ 17 | Buckle with strap □ 17 | Fermeture avec sangle □ 17 |
| 17 | 4119 710 6400 | 1 | Schloss | Buckle | Fermeture |
| 18 | 4119 710 6906 | 1 | Karabinerhaken | Spring safety hook | Mousqueton |
| 19 | 4130 710 9000 | 1 | Traggurt (B) | Harness (B) | Bretelle (B) |

(1) FS 55, (2) FS 55 C-E, (3) FS 55 C-E Z, (4) FS 55 C-E DZ, (5) FS 55-DZ, (6) FS 55-Z, (7) FS 55 R, (8) FS 55 RC-E, (9) FS 55 RC-E DZ, (10) FS 55 RC-E Z, (11) FS 55 R-DZ, (12) FS 55 R-Z, (13) FS 55 T

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2...) = clases de ejecución

F Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarada dahildir
 * = Eski model makinalar
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayır verilmez
 (1,2...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig. n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = solo accessorio a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = non disponibile come ricambio singolo
 (1,2...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotliví žádný náhradní díl
 (1,2...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным обозначениям

- = сюда входят номера позиций
 * = машины более старого типа конструкции
 (A) = не изображено на иллюстрации
 (B) = только в виде специальных принадлежностей
 (C) = заводом больше не выпускается
 (D) = не поставляется отдельно как запасная деталь
 (1,2...) = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = فروع مقرر على يوتحت
 * = مبدق زارط نم تان يكام
 (A) = فروع مريغ
 (B) = طوقف فصاخ تاملتسم
 (C) = عن صملا نم ديروتلل طلباق ريغ
 (D) = در فمببراي غة عطوك س ويل
 (...2,1) = تازارطلا عون